ENDIKA VAZQUEZ ORTEGA (1, guztira 2)
AOT / TAG
Sinaduraren data: 11/05/2026
HASH: 10aac42475aeaaa187640497efb892ea

AINOA ALONSO BASALDUA (2, guztira 2)
Langileria eta Zerbitzu Orokorreko burua / Jefa área de Personal y Servicios Generales
Sinaduraren data: 11/05/2026
HASH: 786ee930ac4c350754ee630c9754dfff

**ADMINISTRAZIO KLAUSULA BEREZIEN PLEGUA GETXO KIROLAKEN INSTALAZIOETAN ATEZAINTZA-ZERBITZUA ETA JENDEARI INFORMAZIOA EMATEKO ZERBITZUA KONTRATATZEA, GETXO KIROLEN INSTALAZIOETAN SARBIDE- ETA ZAINTZA-SISTEMAK MANTENTZEKO**

**PLIEGOS DE CLÁUSULAS ADMINISTRATIVAS PARTICULARES PARA LA CONTRATACIÓN DEL SERVICIO CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE CONSERJERÍA E INFORMACIÓN AL PÚBLICO CON MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE ACCESOS Y VIGILANCIA EN LAS INSTALACIONES DE GETXO KIROLAK**

## BALDINTZAK

### 1.- Kontratuaren gaineko araubide juridikoa

Kontratu-espediente honek eta horren ondorioz esleitutako kontratuak arau hauek bete beharko dituzte:

- Administrazioko klausula berezi hauen barruan jasotzen diren klausulak, baita baldintza teknikoen pleguetan (BTP) ematen diren manuak ere.
- Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legea (SPKL). Honek espainiar ordenamendu juridikoan sartzen ditu Europar Legebiltzarreko eta Kontseiluko 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/UE eta 2014/24/UE Direktibak.
- Administrazio Publikoen Kontratuen Araudi Orokorra (APKAO), urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretuz onetsia, SPKLaren aurka agertzen ez denean.
- Maiatzaren 8ko 817/2009 Errege Dekretua, Sektore Publikoaren Kontratuei buruzko Legearen zati batez garatzen zuena, SPKLaren aurka agertzen ez denean.
- Ekainaren 22ko 11/2007 Legea, Herritarren Zerbitzu Publikoetarako Sarbide Elektronikoari buruzkoa.
- Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen 2015eko urriaren 1eko 39 Legea.
- Zuzenbide Pribatuko arauak aplikatuko dira aipatu berri diren xedapenek ebatzi ezin ditzaketen kontratuaren ondorio, betetze eta amaieraren interpretazioak eragin

## CLAUSULAS

### 1.-Régimen Jurídico del Contrato

El presente expediente contractual y el contrato cuya adjudicación derive del mismo se regirán por:

- Las cláusulas contenidas en este pliego de cláusulas administrativas particulares, así como por las prescripciones del pliego de condiciones técnicas (PCT).
- Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014 (LCSP).
- El Reglamento General de Contratos de las Administraciones Públicas (RGCAP), aprobado por Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre, en lo que no se oponga a la LCSP.
- El Real Decreto 817/2009 de 8 de mayo, por el que se desarrolló parcialmente la Ley de Contratos del Sector Público, en lo que no se oponga al LCSP.
- Ley 11/2007, de 22 de junio, de Acceso Electrónico de los Ciudadanos a los Servicios Públicos (LAE)
- Ley 39/2015, de 1 de octubre, de Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.
- Las Normas de Derecho Privado serán aplicables como derecho supletorio para resolver las cuestiones a que pueden dar lugar la interpretación efectos, cumplimiento y extinción del contrato, que



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 1. orrialdea, guztira 45

ditzaketen gaiak konpontzeko zuzenbide osagarri gisa.

Administrazio Klausulen Plegu honetan eta espedienteko gainerako agiri teknikoen artean kontraesanik balego, plegu honetan xedatutakoa gailenduko litzateke.

no puedan ser deducidas de las disposiciones acabadas de citar.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este pliego.

## 2.- Kontratuaren xedea.

**ATEZAINTZA-ZERBITZUA ETA JENDEARI INFORMAZIOA EMATEKO ZERBITZUA KONTRATATZEA, GETXO KIROLEN INSTALAZIOETAN SARBIDE- ETA ZAINTZA-SISTEMAK MANTENTZEKO ZERBITZUA da kontratazio administratibo honen xedea**. Hain zuzen, Arma bako zaintza- eta segurtasun-zerbitzuek, besteak beste, lan hauek barne hartzen dituzte: kontratuan aipatzen diren instalazioek ongi funtzionatzeko eta haien egoera ona izateko beharrezkoak diren zerbitzu osagarri guztiak kudeatzea; eta erabiltzaileei eraikinak eta instalazioak modu egokian erabiltzen laguntzea, baita eskatzen duten informazioaren gainean orientatzea ere, ezaugarri teknikoen pleguan azaldutako baldintzekin eta prozedurarekin bat etorriz. Pleguak kontratu izaera izango du.

CPA nomenklaturaren kodeketa, kontratuaren xedeari dagokiona: 82.99.19 Enpresei laguntzeko askotariko zerbitzuak

CPV nomenklaturaren kodeketa, kontratuaren xedeari dagokiona:

50610000-4 segurtasun ekipoen konponketa eta mantenimendu zerbitzuak.

75112000-4 Administrazio zerbitzuak merkataritza eragiketetarako

## 2.- Objeto del Contrato.

El contrato que sobre la base del presente pliego se realice tendrá por objeto la **CONTRATACIÓN DEL SERVICIO DE CONSERJERÍA E INFORMACIÓN AL PÚBLICO CON MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE ACCESOS Y VIGILANCIA EN LAS INSTALACIONES DE GETXO KIROLAK** consistente en garantizar el correcto funcionamiento y estado de las instalaciones y dependencias objeto del contrato, así como facilitar a los usuarios de los mismos una utilización adecuada de los edificios e instalaciones y orientarles en sus demandas de información, de acuerdo con los condicionantes y el procedimiento indicado en el Pliego de Características Técnicas, que tendrá carácter contractual.

Codificación de la nomenclatura CPA correspondiente al objeto del contrato: 82.99.19 Otros servicios diversos de apoyo a las empresas n.c.o.p.

Codificación de la nomenclatura CPV correspondiente al objeto del contrato:

50610000-4 servicios de reparación y mantenimiento de equipos de seguridad.

75112000-4 Servicios administrativos para operaciones comerciales

## 3.- Kontratuaren aurrekontua.

Zerbitzu arruntetarako gehieneko lizitazio-tasa 20,83 €-koa izango da, gehi dagokion BEZaren % 21.

Zerbitzu arrunten orduko prezioa aparteko zerbitzuei aplikatuko zaiena izango da.

Aurrekontuari dagokionez, urteko **oinarrizko aurrekontua 403.067,17 €-**koa izango da, **% 21eko**

## 3.- Presupuesto del Contrato.

Se establece un tipo de licitación máximo para servicios ordinarios de 20,83 €, más el 21% de IVA correspondiente.

El precio / hora de los servicios ordinarios será el que se aplicará a los servicios extraordinarios.

A efectos presupuestarios, se estima en contrato un **presupuesto base anual** de **403.067,17€,**



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 2. orrialdea, guztira 45

**BEZa barne**, eta honako zerbitzu hauetan banakatuko da:

**21% de IVA incluído** que se desglosa en los siguientes servicios:

**I- OHIKO LANAK**

Urteko gehieneko zenbatekoa:

382.903,73€ (%21eko BEZ barne)

Hau da,

316.449,36 € + 66.454,37€ (BEZ %21)

Guztirako orduen batez bestekoa urtean ematera, plegu teknikoaren III. Eranskinean jasotakoaren arabera: 15.192 ordu.

**I- TRABAJOS ORDINARIOS**

Importe máximo anual:

382.903,73 € (21% de IVA incluido)

Es decir,

316.449,36 € + 66.454,37 € (21% IVA)

Promedio de horas totales a impartir al año según Anexo III de pliego técnico: 15.192 horas.

**II- ZERBITZU-GEHITZEAK**

Zerbitzuak gehitzeko beharra dagoenetan, Administrazio honek gehitze horietara bideratuko dituen urteko gehienezko zenbatekoak sartu dira, informaziorako soilik. Edozein kasutan, aparteko faktura batean joango dira, aparteko ekitaldien kasuetarako eta lege hauste kasuetan.

Urteko gehieneko kopurua: 20.163,44€ (% 21eko BEZa barne).

Hau da,
16.664,00€ + 3.499,44€ (%21 BEZa)
Aurreikusitako gehienezko aurreikuspena: 800 ordu

KONTRATUAREN GEHIENEKO PREZIOA, % 21eko BEZa kenduta, kontratuaren 2 urteko iraupena kontuan hartuta, 666.226,72 eurokoa da (632.898,72+ 33.328), eta **806.134,34** eurokoa (765.807,46 + 40.326,88), 21% BEZa barne.

BEZik gabe aurreko paragrafoetan adierazitako zenbatekoak gainditzen dituzten eskaintzak automatikoki baztertuko dira.

Enpresa lizitatzaileen eskaintzak beheranzko lizitazio-tasa hobetuz egin beharko dira, proposamen-ereduan jasotakoaren arabera.

KONTRATUAREN GEHIENEKO BALIOA: **799.472,06€**.
(333.113,36 €urtean, BEZik gabe, 2 urterako + egin daitezkeen aldaketen % 20).

**II- SERVICIOS EXTRAORDINARIOS**

A los solos efectos informativos se incluyen los importes máximos anuales que esta Administración destinará a las ampliaciones de servicio por la participación en eventos y conferencias e investigación de infracciones, si es que fueran necesarias. En todo caso, irán en factura aparte para el caso de necesidades puntuales.

Importe máximo anual: 20.163,44€ (21% de IVA Incluido).

Es decir,
16.664,00€ + 3.499,44€ (21 % IVA)
Previsión máxima prevista: 800 horas.

EL PRECIO MÁXIMO TOTAL del contrato, IVA del 21% excluido, teniendo en cuenta el plazo de duración de 2 años del contrato, asciende, por tanto, a 666.226,72 (632.898,72+ 33.328); y a **806.134,34€** (765.807,46 + 40.326,88), IVA 21% incluido.

Aquéllas ofertas cuyo importe sin IVA supere las cuantías señaladas en los párrafos anteriores, serán automáticamente desechadas.

Las ofertas de las empresas licitadores, deberán realizarse mejorando el tipo de licitación a la baja y determinado según se recoge en el modelo de proposición.

VALOR ESTIMADO del contrato: **799.472,06€**.

(333.113,36€ anual sin IVA para 2 años + 20% de posibles modificaciones).



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 3. orrialdea, guztira 45

SPKLren 101.5 artikuluan zifra hori kalkulatzeko erabilitako metodoari buruz xedatutakoaren arabera, adierazi behar da zenbateko hori ZTBPn jasotako kontzeptuen baturatik ateratzen dela, hau da, bi urteko kontratutik, eta aurreikusitako % 20ko balizko aldaketatik, BEZa kenduta.

De conformidad con lo dispuesto en el artículo 101.5 LCSP, sobre el método empleado para calcular dicha cifra, indicar que la mismo resulta de la suma de los conceptos recogidos en el PCT, esto es, dos años de contrato, y la posible modificación prevista del 20%, excluido el IVA.

SPKLko 100.2 artikulua betearazteko, lizitazioaren aurrekontua ondoren zehazten den bezala banakatzen da .

Dando cumplimiento al artículo 100.2 de la LCSP se desglosa el presupuesto base de licitación.

Lizitazioaren zenbatekoa kalkulatzeko, honako hauek hartu dira erreferentziatzat: informazioko, harrerako, sarbide-kontroleko, egiaztapeneko eta instalazioetako zerbitzu osagarrien enpresen Estatuko Hitzarmen Kolektiboa.

Para el cálculo del importe de licitación se ha tomado como referencia el Convenio Colectivo estatal de empresas de servicios auxiliares de información, recepción, control de accesos y comprobación de instalaciones.

| **AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN<br>PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO** | | |
|---|---|---|
| **KONTZEPTUA / CONCEPTO** | | **ZENBATEKOA / IMPORTE** |
| **ZUZENEKO KOSTUAK**<br>COSTES DIRECTOS | **Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal | 238.798,16€ |
| | **Material GASTUAK** / GASTOS Materiales<br>(Piezas de recambio de sistemas de acceso y vigilancia, etc.) | 7.773,79 € |
| | **Inbertsio eta amortizazio GASTUAK** / GASTOS Inversión – Amortización<br>(Equipos informáticos, telefonía, etc.) | 3.209,59 € |
| | **Bestelako** GASTUAK / Otros GASTOS diversos<br>(Servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales, vestuario y EPIS) | 12.093,14 € |
| **ZEHARKAKO KOSTUAK (%14)**<br>COSTES INDIRECTOS (14%) | | 36.662,45 € |
| **ETEKIN INDUSTRIALA (% 6)**<br>BENEFICIO INDUSTRIAL (máximo 6 %) | | 17.912,23 € |
| BEZ (% 21)<br>IVA (21 %) | | 66.454,37 € |
| **GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA**<br>TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO | **incluido)** | **382.903,73 €<br>(25,20 €/hora IVA** |
| **ZERBITZU-GEHITZEAK (BEZa BARNE)<br>SERVICIOS EXTRAORDINARIOS (CON IVA)** | | **20.163,44 €** |

Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 4. orrialdea, guztira 45

| **Pertsonal GASTUEN BANAKETA**<br>DESAGREGACIÓN GASTOS Personal | **MAILA (pertsona kopurua)**<br>CATEGORÍA (Nº personas) | **GENEROA (pertsona kopurua)**<br>GENERO (Nº personas) | | **ZENBATEKOA (euroak/urtea)**<br>IMPORTE (euros /año) |
|---|---|---|---|---|
| **Erreferentziazko hitzarmena:**<br>Estatuko Segurtasun Pribatuko Lan Hitzarmena<br><br>**Convenio laboral de referencia:**<br>Convenio colectivo estatal de empresas de servicios auxiliares de información, recepción, control de accesos y comprobación de instalaciones. | 9 | **E**/M: 2 | **G**/H: 7 | 238.798,16 € |

**4.- Gauzatzeko epea.**

**Kontratuak 2 urteko iraupena izango du**, sinatu eta hurrengo egunetik abiatuta, eta EZIN izango da luzatu.

**4.- Plazo de ejecución**

**El contrato tendrá una duración de 2 años**, a partir del día siguiente a su firma, y NO podrá ser prorrogado.

**5.- Prezioen berrazterketa.**

Kontratu honetan ez dira prezioak berraztertuko.

**5.- Revisión de Precios.**

En el presente contrato no procederá la revisión de precios.

**6.- Kreditua dagoena agertzea**

Kontratuaren prezioa ordaintzeko finantzaketa aurreikusi da, urte honetako aurrekontuaren kontura.

Aurrekontu-izendapena nahiko eta egokia egiaztatzen da kontabilitateari buruzko arautegiaren arabera.

**6.- Constancia de la Existencia de Crédito**

Para sufragar el precio del contrato hay prevista financiación con cargo al presupuesto del año en curso.

Se acredita consignación presupuestaria adecuada y suficiente en los términos de la Normativa Presupuestaria vigente.

**7.- Ordaintzeko modua.**

Ordainketa hilean behin egingo da, aurrez dagokion faktura aurkeztu ostean eta dagokion udal-teknikariak hari eman behar dion oniritziaren ostean.

Egiten diren aparteko lanak aparte fakturatuko dira, lan arruntetarako erabilitako irizpide berberekin egiaztatuko diren arren.

**7.-Forma de Pago.**

El pago se efectuará mensualmente, previa presentación de la correspondiente factura y el Visto Bueno que a la misma ha de dar la persona técnico responsable.

Los trabajos extraordinarios que sean efectuados se facturarán aparte aunque se certificarán con los mismos criterios que los utilizados para los trabajos ordinarios.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 5. orrialdea, guztira 45

Bestalde, adierazi behar da kontratazio-organoa bera dela kontratu-espediente honetan esku hartu behar duen kontabilitate publikoaren arloko eskumena duen administrazio-organoa, hau da, Getxo Kirolak TEAren Lehendakaria. Halaber, Getxo

Por otro lado, indicar que el órgano administrativo con competencia en materia de contabilidad pública que ha de intervenir en el presente expediente contractual es el propio órgano de contratación, a saber, el Presidente del OAL

Udaleko Kontu-hartzailetza Arloak ere parte hartzen du

Getxo Kirolak. Toma parte así mismo el Departamento de Intervención del Ayuntamiento de Getxo.

Erakundea: Getxo Kirolak G48117600

Entidad: Getxo Kirolak G48117600

Unitateen kodeak

Códigos de Unidades

Organo Kudeatzailea
LA0013776

Órgano Gestor
LA0013776

Kontabilitate-bulegoa
LA0013776

Oficina Contable
LA0013776

Tramitazio-unitatea
LA0013776

Tramitazio-unitatea
LA0013776

**8.- Bermea (fidantza)**

**8.- Garantía (fianza)**

Kontratuaren behin behineko adjudikaziodunak, hartu diren obligazioak betetzea bermatzearen ondoreetarako, behin betiko bermea jarri behar du eta horren zenbatekoa adjudikazioaren zenbatekoaren %5ari dagokiona, BEZ kanpo.

El adjudicatario del contrato, a fin de garantizar el cumplimiento de las obligaciones contraídas, está obligado a constituir una garantía definitiva por un importe equivalente al 5% del importe de adjudicación, excluido el IVA.

Aipatu den berme hori jartzeko epea hamar egun baliodunekoa izango da, SPKLaren 150.2 artikuluan esaten den errekerimendua egiten denetik zenbatuta.

El plazo para la constitución de la citada garantía será de diez días hábiles contados desde el día siguiente al requerimiento efectuado por el órgano de contratación, tal y como dispone el artículo 150.2 de la LCSP.

Bermea SPKLaren 108.1.artikuluan ezarri diren bideetatik edozeinetan era daiteke.

La garantía podrá constituirse en cualquiera de los medios establecidos en el artículo 108.1 de la LCSP.

Berme-osaera euskarri elektronikoen bitartez egiaztatu ahal izango da, SPKLaren 108.3 artikuluak zehazten duen bezala.

La acreditación de la constitución de la garantía podrá hacerse mediante medios electrónicos, tal y como dispone el artículo 108.3 de la LCSP.

Bermeak SPKLaren 110.artikuluan jasotako kontzeptuei erantzuten die, eta ebazpena kitatzeko kasuetan konfiskatuko da, kontratistari egotz dakiokeen arrazoi batengatik, zenbateko horretaz gain erreklama daitezkeen kalte-galerei kalterik egin gabe.

La garantía responde de los conceptos recogidos en el artículo 110 de la LCSP y será incautada en los casos de resolución del contrato por causa imputable al contratista, sin perjuicio de los daños y perjuicios que puedan llegar a reclamarse por encima de su importe.

Berme hori itzultzea, hala osoa nola, hala denean, partziala, SPKLaren 111.artikuluan ezarri dena betez

La devolución de la garantía, tanto total como parcial en su caso, se realizará de acuerdo con lo



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 6. orrialdea, guztira 45

burutuko da, bermearen aldia igaro ondoren eta adjudikaziodunak kontratuak ezartzen dizkion obligazio guztiak bete ostean.

dispuesto en el artículo 111 de la LCSP, una vez vencido el plazo de garantía y cumplidas por el adjudicatario todas sus obligaciones contractuales.

Itzulketari buruzko ebazpena Lehendakariaren ebazpenaren bidez egingo da.

La resolución relativa a la devolución se producirá mediante Resolución de Presidencia.

**9.- Kontratua burutzea.**

**9.-Ejecución del Contrato.**

Kontratua kontratistaren arrisku eta benturara burutuko da.

La ejecución del contrato se realizará a riesgo y ventura del contratista.

Kontratua plegu honetako klausulei jarraiki, eta bidezkoa bada, espedienteari lotutako zehaztapen teknikoei jarraiki burutuko da, beti ere administrazioak burutuko dituen ikuskapen eta kontrolari lotuta. Administrazioak bere eskumen horiek hala ahoz nola idatziz buru ditzake.

El contrato se ejecutará con sujeción a las cláusulas contenidas en el presente pliego y, en caso, a las especificaciones técnicas unidas al expediente, bajo la dirección, inspección y control de la Administración, quien ejercerá estas facultades tanto por escrito como verbalmente.

Kontratistari edo horren pentzudan dauden pertsonei egozteko modukoak diren ekintzak edo omisioak agertzen direnean eta horiek arriskuan jartzen dutenean kontratuaren jardun eta burutzapen egokia, administrazioak bere ustez kontratu horren betearazpena era egokian lortzeko edo lehengoratzeko beharrezkoak izan daitezkeen neurriak eska eta ezar ditzake.

Cuando por actos u omisiones imputables al contratista o a personas de él dependientes se comprometa la buena marcha del contrato, la Administración podrá exigir la adopción de las medidas que estime necesarias para conseguir o restablecer el buen orden en la ejecución del mismo.

**ENPRESA KONTRATISTEN GUTXIENEKO LAN-BALDINTZAK.**

**CONDICIONES LABORALES MÍNIMAS DE LAS EMPRESAS CONTRATISTA**

Kontratu honek indarrean dauden eta lan arloko segurtasunari eta lan- eta osasun-segurtasunari aplikatu dakizkiekeen arau-, lege- eta hitzarmen-xedapenak bete behar ditu.

El presente contrato se halla sujeto al cumplimiento de las disposiciones legales, reglamentarias y convencionales vigentes y que resulten de aplicación en materia laboral de seguridad y de seguridad y salud en el trabajo.

Kontratuak xede duen jarduera burutuko duten langileei aplikatuko zaien hitzarmena zehaztu beharko dute lizitatzaileek, adjudikaziodun suertatuz gero. Adierazpen hori kontratua adjudikatu aurretik egin beharko da eta adjudikazio-ebazpenean jaso eta kontratugilearen profilean argitaratuko da.

Los/as licitadores/as deberán indicar el convenio colectivo que será de aplicación a los trabajadores y trabajadoras que realicen la actividad objeto del contrato, en el caso de resultar adjudicatarios. Dicha indicación deberá realizarse de forma previa a la adjudicación de contrato y se hará constar en la resolución de adjudicación y se publicará en el perfil del contratante.

Kontratua adjudikatu ondoren, langileei aplikatuko zaizkien baldintzei buruz eskatutako beste edozein informazio eman beharko du lizitatzaileak.

El/la adjudicatario/a deberá facilitar cuanta información se requiera sobre las condiciones de trabajo que, una vez adjudicado el contrato, se apliquen efectivamente a esos trabajadores y trabajadoras.

Kontratua gauzatu bitartean, adjudikaziodunak aplikatu behar den hitzarmen kolektiboan adierazitako ordainsaria ordaindu beharko du, langileei dagokien maila profesionalaren arabera. Ordaindu beharreko ordainsaria ez da inoiz izango hori baino txikiagoa.

El/la adjudicatario/a deberá, a lo largo de toda la ejecución del contrato, abonar el salario recogido en el convenio colectivo de aplicación según la categoría profesional que le corresponda a la



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 7. orrialdea, guztira 45

persona trabajadora, sin que en ningún caso el salario a abonar pueda ser inferior a aquel.

Kontratua burutzea egoki zaion pertsona kontratatu beharko du enpresak, aplikatu behar den hitzarmen kolektiboak ezarritako maila profesionalean, eta bete beharreko funtzioetako bakoitzerako langile teknikoen pleguetan ezarrita dagoen gutxieneko gaitasun profesionalaren arabera, edo enpresak proposamen tekniko gisa aurkeztutako gaitasun profesionalaren arabera.

La empresa estará obligada a contratar a la persona asignada a la ejecución del contrato en la categoría profesional que corresponda en el convenio colectivo de aplicación y de acuerdo con la solvencia profesional mínima exigida en los pliegos del personal técnico para cada una de las funciones a desempeñar o la solvencia profesional que la empresa presente como propuesta técnica.

**9. bis. Kontratua burutzeko baldintza bereziak.**

LCSPeko 202. artikuluaren ondorioetarako, kontratu honetan finkatuko dira kontratua burutzeko hurrengo baldintza bereziak:

- Kontratistak euskarazko prestakuntza eman beharko die B2 maila edo baliokidea betetzen ez duten langileei.

Horretarako, kontratistak bere langileei agiri honetan adierazten diren beharrezko prestakuntza-ikastaroak emateko betebeharraz gain, kontratistak euskarazko prestakuntza eman beharko die B2 maila edo baliokidea betetzen ez duten langileei.

Klausula hori betetzen ez bada, kontratua suntsiarazi ahal izango da.

**9.bis. Condiciones especiales de ejecución.**

A los efectos de lo dispuesto por el artículo 202 de la LCSP, se fijan para este contrato las siguientes condiciones especiales de ejecución del contrato:

- Facilitar la formación en euskera al personal que no reuniera el requisito del nivel B2 de euskera o equivalente.

A tal efecto, aparte de la obligación del Contratista a prestar a su personal los cursos de formación necesarios para el correcto desempeño de su trabajo, habrá de facilitar la formación en euskera al personal que no reuniera el requisito del nivel B2 de euskera o equivalente.

El incumplimiento de esta cláusula podrá dar lugar a la resolución del contrato.

**10.- Kontratistaren lan betebeharrak.**

Kontratistak indarrean dauden Gizarte Segurantzako eta Laneko Segurtasun eta Higieneko lanari buruzko xedapenak bete beharko ditu. Hala egin ezean, TEAk horregatiko erantzukizunetatik salbuetsita gelditu ko da.

Halaber, adjudikaziodunak dagokion hitzarmen kolektiboa bete beharko du.

Bereziki, kontratistak Plegu Teknikoan jasotako zehaztapenak jarraitu beharko ditu.

Horretaz gain, Getxo Kirolak-ek esleipendunari Koordinatu plataformara atzitzeko gakoa emango dio, dokumentazioa, oro har, jarraian adieraziko diren gaiei buruzkoa, on-line elkartrukatzeko dena:

Arriskuen prebentzioari, lan-harremanei, emergentziazko planak eta gizarte-segurantzakoei

**10.-Obligaciones Laborales de la Contratista**

El contratista está obligado al cumplimiento de las disposiciones legales vigentes en materia laboral, de Seguridad Social y de seguridad e higiene en el trabajo, quedando el OAL exonerado de responsabilidad por este incumplimiento.

Asimismo, la adjudicataria estará sujeta al cumplimiento del convenio colectivo que resulte de aplicación.

Especialmente, la contratista deberá atenerse a las determinaciones recogidas en el Pliego Técnico.

Además, Getxo Kirolak proporcionará a la adjudicataria una clave de acceso a la plataforma koordinatu para el intercambio on-line de documentación, en general sobre:

Cuestiones de prevención de riesgos, planes de emergencia, relaciones laborales y de la



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 8. orrialdea, guztira 45

buruzko gaiak eta, baita, kontratuaren egikaritzari atxikitako betebeharrak eta hobekuntzak kontrolatzeari buruzkoak ere.

Esleipendunak plataforman adierazitako epean eskatutako dokumentazioa eman beharko du eta, bereziki, jarraian zehazten denari buruzkoa:

- TC1 eta TC2
- Getxo Kirolak-en hari menpekotuta zerbitzua eskaintzen duten pertsonen nominak eta kontratuak.
- Arriskuen prebentzioa
- Eskatutako prestakuntza
- Delitu sexulen ziurtagiria
- Bestelako domentazioaren ziurtagiria.

seguridad social; así como para el control de las obligaciones y mejoras inherentes en la ejecución del contrato.

La adjudicataria tendrá la obligación de transferir en el plazo indicado en la plataforma la documentación solicitada, y en especial la relativa a:

- TC1 y TC2
- Nóminas y contratos de las personas que prestan servicio en Getxo Kirolak bajo su dependencia.
- Prevención de riesgos
- Formación requerida
- Certificado delitos sexuales
- Otra Documentación

**10.bis. Langileriaren suborgazioa hurrengo lizitazioen kasuan.**

Agiri honi erantsita, kontratu honen egungo esleipendunak emandako informazioa ematen da, Zenbait klausula sozial kontratazio publikoan sartzeko apirilaren 7ko 3/2016 Legearen 6. Artikuluan, SPKLren 130. Artikuluan eta informazio, harrera, sarbide-kontrol eta instalazioen egiaztapenerako zerbitzu osagarrien enpresen estatuko hitzarmen kolektiboaren 19.artikuluan eta horrekin bat datozenak (hitzarmen-kodearen zenbakia: 99100265012021).

**10. bis Subrogación del personal en el caso de siguientes licitaciones.**

Se facilita anexada al presente pliego la información facilitada por la actual adjudicataria del presente contrato, en cumplimiento de lo previsto en el artículo 6 de la Ley 3/2016, de 7 de abril, para la inclusión de determinadas cláusulas sociales en la contratación pública, el artículo 130 de la LCSP y el artículo 19 y concordantes del Convenio colectivo estatal de empresas de servicios auxiliares de información, recepción, control de accesos y comprobación de instalaciones (código de convenio núm. 99100265012021).

**11.- Kontratistaren erantzukizuna, kontratua burutzerakoan besteri eragindako gaitzengatik**

Kontratista kontratua burutzeak eskatzen dituen jarduketek eragiten dituzten gaitz eta kalteen erantzule izango da, SPKLaren 196.artikuluan ezarri denarekin bat.

**11.- Responsabilidad del Contratista por los daños causados a terceros durante la ejecución del contrato**

El contratista será responsable de los daños y perjuicios que se causen como consecuencia de las actuaciones que requiera la ejecución del contrato, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 196 de la LCSP.

**12.- Kontratua aldatzea.**

Behin kontratua perfekzionatzen denean, kontratazio-organoak bertan aldaketak egitea erabaki ahal izango du soilik interes publikoko arrazoiak daudenean, SPKLaren Bigarren Liburuko, 3. Sekzioan, 4. Azpisekzioan (204-207 artikuluak) aurreikusitako kasuetan eta moduan eta 191. artikuluan araututako prozedurarekin bat.

**12.- Modificaciones del contrato.**

Una vez perfeccionado el contrato, el órgano de contratación sólo podrá acordar modificaciones en el mismo, por razones de interés público, en los casos y en la forma previstos en el Libro Segundo, Sección 3, Subsección 4, de la LCSP (artículos 204-207) y de acuerdo con el procedimiento regulado en el artículo 191.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 9. orrialdea, guztira 45

Aurrez esandakoaren arabera, interes publikoko arrazoiak direla eta, Administrazioak kontratua aldatu ahal izango du, SPKLaren 205. artikuluan aurerikusitako inguruabarren bat ematen denean eta esleipenaren funtsezko baldintzak aldatzen badira.

De acuerdo con lo antedicho, la Administración podrá modificar el contrato por razones de interés público cuando concurra alguna de las circunstancias previstas en el artículo 205 de la LCSP y siempre que con ello no se alteren las condiciones esenciales de la licitación y adjudicación.

Zenbait egoera zehatzaren ondorioz, kontratu hau alda daiteke, besteak beste:

Para el presente contrato se prevé un supuesto específico de eventual modificación:

Egin beharreko zerbitzuak handitzea edo murriztea onartzen bada, giza baliabideak eta baliabide materialak egoera berrira egokituko dira, eta erabakitako aldaketen arabera, hasierako preskripzioak ere aldatuko dira, hala badagokio.

En el supuesto de que se apruebe la ampliación o reducción de los servicios a realizar, los medios humanos y materiales se ajustarán a la nueva situación y, de acuerdo con las variaciones acordadas, quedarán, en su caso, modificadas las prescripciones iniciales:

1- Kontratu hori gorantz aldatu ahal izango da, hasierako prezioaren % 20ra arte gehienez ere, ekitaldi eta hitzaldietan parte hartzeagatik edo instalazio berriak irekitzeagatik zerbitzua zabaltzen den kasuetarako, eta horrek ezin izango du ekarri unitate-prezio berririk ezartzea.

1- Este contrato podrá modificarse al alza hasta un máximo del 20% de su precio inicial para el supuesto de ampliaciones de servicio por la participación en eventos y conferencias, así como por apertura de nuevas instalaciones, sin que pueda suponer el establecimiento de nuevos precios unitarios.

2- Era berean, aurreikusten da kontratua beherantz alda daitekeela muga horretaraino (%20), instalazioak ixten diren kasuetarako, baldin eta zerbitzu hori alde batera utzi behar bada, beste instalazio batera eramateko aukerarik gabe.

2- Asimismo, se prevé que podría modificarse a la baja hasta ese mismo límite (20%) , para el supuesto de cierre de instalaciones, que requiera prescindir de este servicio, sin posibilidad de trasladarlo a otra instalación.

Instalazioak aldi baterako ixten badira, hasieran atxikitako zerbitzua beste instalazio batzuetara lekualdatu ahal izango da Getxo Kirolak-ek eskatuta, eta ez da kontratu-aldaketatzat hartuko.

En el caso de cierre temporal de instalaciones, el servicio inicialmente adscrito podrá ser reubicado a petición de Getxo kirolak en otras instalaciones y no se considerará modificación contractual.

Kargua utziz gero, zerbitzua uzten duen zerbitzuaren balio ekonomikoa Getxo Kirolaki igorritako ohiko zerbitzuen fakturatik deskontatuko da.

En caso de cese, el valor económico del servicio cesante será descontado de la factura por servicios ordinarios emitida a Getxo Kirolak.

**13.- Kontratuaren arloko ez betetzeagatik kontratistari ezartzeko zigorrak**

**13.- Penalidades al Contratista por incumplimiento**

Kontratistak kontratu hau gauzatzeari buruz hartutako konpromisoak betetzen ez baditu, edo kontratuaren xede den prestazioa behar bezala betetzen ez badu, Getxo Kirolak OALek, ez-betetzearen larritasuna kontuan hartuta, kontratua suntsiaraztea edo kontratuaren prezio osoaren % 10eko zigorra ezartzea erabaki ahal izango du, BEZik gabe, horietako bakoitzarengatik, eta horien guztizkoak ez du kontratuaren prezioaren % 50

Para el supuesto de incumplimiento de los compromisos adquiridos por el contratista en relación a la ejecución del presente contrato, o en caso de cumplimiento defectuoso de la prestación objeto del mismo, el OAL Getxo Kirolak, atendida la gravedad del incumplimiento podrá optar, por la resolución del contrato o por la imposición de una penalidad equivalente al 10% del precio total del contrato, IVA excluido, por cada una de ellas, sin que el total de las mismas supere el 50% del



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 10. orrialdea, guztira 45

gaindituko, SPKLren 192. artikuluan xedatutakoaren arabera.

precio del contrato, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 192 LCSP.

**14.- Berme-epea**

Kontratuaren objektuaren izaera eta ezaugarriak kontutan hartuta, kontratu honek ez du berme-eperik edukiko, ez baita beharrezkotzat jotzen. Hala zehazten du SPKLaren 210.3 artikuluak.

**14.- Plazo de Garantía**

Dada la naturaleza del objeto del contrato y sus características, este contrato queda exceptuado del plazo de garantía por no resultar éste necesario, tal y como se recoge en el artículo 210.3 de la LCSP.

**15.- Azpikontratazioa**

Azpi-kontratazioa SPKLaren 215. eta 216.artikuluetan xedatutakoari egokituko zaio.

Kontratistak azpikontratatzeko asmoa kontratazio organoari idatziz jakinarazi beharko dio, kontratuaren esleipenaren ostean eta, askoz jota, kontratuaren egikaritzea hasten denean. Bertan, hurrengoa zehaztu beharko du:

Azpikontratatu nahi duen prestazioaren atala.

Azpikontratatzaileen identitatea, kontaktu datuak eta ordezkari legalaren edo legalen datuak.

Azpikontratatzaileak azpikontratatzen den prestazioaren atala gauzatzeko adina gaitasun duela justifikatzea, horretarako, dituen elementu teknikoak eta giza baliabideak eta bere esperientzia kontuan hartuz.

71. artikuluarekin bat etorriz, azpikontratatzailea ez dela kontratatzeko debekuetan erortzen.

Paragrafo honetan edota SPKLTBko manuetan azpikontrataziorako ezarritako baldintzen arau-hausteek kontratistari azpikontratazioaren zenbatekoaren %50era bitarteko zehapena jartzea eragingo du edo kontratuaten ezeztapena.

Azpikontratazioak inolaz ere ez du Getxo Kirolak TEAren eta azpikontratatzailearen artean obligaziozko harreman juridikorik sortuko; beraz, azken horrek ezingo du kontratistak berarekin izan ditzakeen bete gabeko betebeharrak erreklamatzeko Getxo Kirolak TEArengana zuzendu.

**15.- Subcontratación**

La subcontratación se sujetará a lo dispuesto en los artículos 215 y 216 de la LCSP.

El contratista deberá comunicar por escrito al órgano de contratación, tras la adjudicación del contrato y, a más tardar, cuando inicie la ejecución de éste, su intención de subcontratar, especificando:

La parte de la prestación que pretende subcontratar.

Identidad, datos de contacto y representante o representantes legales de la subcontratista.

Justificación suficiente de la aptitud del subcontratista para ejecutar la parte de la prestación que se subcontrata, por referencia a los elementos técnicos y humanos de que dispone y a su experiencia.

Acreditación de que el subcontratista no se encuentra incurso en prohibición de contratar de acuerdo con el artículo 71.

La infracción de las condiciones establecidas para la subcontratación en este apartado o en los preceptos de la LCSP citados podrá dar lugar a la imposición la contratista de una penalidad de hasta un 50% del importe del subcontrato o la resolución del contrato.

La subcontratación no implicará, en ningún caso, la existencia de una relación jurídica obligacional entre el OAL Getxo Kirolak el subcontratista, de manera que este último no podrá dirigirse al OAL Getxo Kirolak en reclamación de obligaciones que le adeude el contratista.

Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 11. orrialdea, guztira 45

**16.- Kontratua suntsiaraztezko kausak**

Kontratua suntsiarazteko zioak dira SPKLaren 211 eta 313.artikuluetan ezarri direnak.

Gainera, kontratua ebazteko arrazoiak izango dira: kontratua ez betetzea, zerbitzuan behin eta berriz akatsak izatea, aurreikusitako epean ez egikaritzea, bai eta esleipendunak kontratua betetzeko aukera teknikorik ez izatea ere.

Kontratua suntsiarazteko arrazoi espezifiko gisa ezartzen da Administrazio Baldintza Partikularren Agiri honen 9.bis klausulan kontratua gauzatzeko baldintza bereziei buruz jasotakoa ez betetzea.

Kontratua berandu ez betetzeak ez du eragotziko hura ebaztea, haren harrera eta likidazioarekin batera badator salbu. Nolanahi ere, kasu horietan, fede onaren printzipioaren aplikazioa eta Administrazioaren egintzak berak aztertuko dira.

**16.-Causas de Resolución del Contrato**

Constituyen causas de resolución del contrato de servicios las establecidas en los artículos 211 y 313 de la LCSP.

Asimismo, se consideran causas de resolución del contrato el incumplimiento del contrato, las reiteradas deficiencias en el servicio, la falta de ejecución del contrato en el plazo previsto, así como la imposibilidad técnica por parte del adjudicatario de realizar el contrato.

Se establece como causa de resolución específica de este contrato el incumplimiento de lo recogido en la claúsula 9.bis de este Pliego de Condiciones Administrativas Particulares, en relación con las condiciones especiales de ejecución.

El incumplimiento tardío del contrato no impedirá la resolución del mismo, salvo que venga acompañado de recepción y liquidación del mismo. No obstante, en estos casos, se ponderará la aplicación del principio de buena fe y los actos propios de la Administración.

**17.- Administrazioaren eskubideak.**

Administrazioari dagokio kontratua interpretatzea, kontratuan sor daitezkeen zalantzak ebaztea, herri-onurako arrazoiengatik kontratua aldatzea, egikaritzea dela eta kontratatzaileari dagokion erantzukizuna aldarrikatzea, kontratua etetea, kontratuari amaiera ematea eta amaiera horren ondorioak zehaztea, SPKLTBan eta APKAOan ezarritako muga, baldintza eta ondorioei eutsiz.

Era berean, kontratazio organoak kontratatzaileek kontratuaren egikaritzean egiten dituzten egintzen gainean ikuskapen ahalmenak izango ditu, SPKLaren mugen barruan eta lege horrek zehazten dituen ondorioetara, 190 eta 191.artikuluek ezartzen duten moduan baita APKAOa ere, SPKLak ezarritakoaren aurka ez badoa, behintzat.

**17.- Prerrogativas de la administración.**

Corresponden a la Administración las prerrogativas de interpretar el contrato, resolver las dudas que ofrezca su cumplimiento, modificarlo por razones de interés público, declarar la responsabilidad imputable al contratista a raiz de la ejecución del contrato, suspender la ejecución del mismo, acordar su resolución y determinar los efectos de ésta.

Igualmente, el órgano de contratación ostenta las facultades de inspección de las actividades desarrolladas por los contratistas durante la ejecución del contrato dentro de los límites y con sujeción a los requisitos y efectos establecidos en la LCSP, tal y como recogen los artículos 190 y 191 de la misma, así como en el RGCAP en lo que no se oponga a la anterior.

**18.- Esleipena egiteko bidea eta modua eta publizitatea**

Kontratu honen esleipena prozedura ireki bidez egingo da, SPKLaren 131.2 eta 156 artikuluetan xedatzen denarekin bat etorriz.

Lizitazio-iragarkia Europar Batasuneko Aldizkari Ofizialean (EBAO) argitaratuko da.

**18.- Procedimiento de adjudicación y publicidad**

La adjudicación del presente contrato se realizará por procedimiento abierto, de acuerdo con lo dispuesto en el artículo 131.2 y 156 de la LCSP.

El anuncio de licitación se publicará en el Diario Oficial de la Unión Europea (DOUE).



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 12. orrialdea, guztira 45

Halaber, lizitazio hau kontratazioko organoaren kontratatzailearen profilean ere iragarriko da. Horretara jo ahal izango da informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus / kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

Esta licitación se anunciará, asimismo, en el perfil de contratante del órgano de contratación, cuyo acceso se podrá realizar en el siguiente portal informático o página web:www.getxo.eus/ perfil del contratante/ organismos autónomos.

**KONTRATAZIO MAHAIA,** presidentearen mahai iraunkorra izango da, berak izendatutako pertsonekin osatuta.

**LA MESA DE CONTRATACIÓN,** será la permanente de presidencia compuesta por los miembros designados por el mismo.

**19.- Kontratatzeko gaitasuna eta kaudimena**.

**19.- Capacidad y solvencia para contratar.**

Zuzenbideko eta jarduteko gaitasuna duten pertsona fisiko zein juridikoek parte hartu ahal izango dute kontratazio-jardunbide horretan, espainolak zein atzerritarrak, baldin eta beren kaudimena eta fidagarritasun tekniko edo profesionala frogatzen badituzte, eta kontratatzeko debekuren bat ez badute, SPKLaren 71. artikuluan adierazitako arrazoiak direla eta. Kaudimena egiaztatzeko eta ebaluatzeko bideak 20 baldintzan ezarritakoak izango dira.

Podrán tomar parte en este procedimiento de contratación las personas naturales o jurídicas, españolas o extranjeras, que se hallen en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, acrediten su solvencia económica, financiera y técnica o profesional y no estén incursas en ninguna de las prohibiciones para contratar establecidas en el artículo 71 de la LCSP. La solvencia se acreditará y evaluará de acuerdo con los medios establecidos en la cláusula 20.

Pertsona fisiko edo juridikoek beren kabuz edo baimendutak ordezkarien bitartez kontratatu ahal izango dute. Ordezkariek kontratatuz gero, berariaz emandako ahalorde askietsia erabili beharko dute. Pertsona juridiko baten ordez bertako kideren bat azaltzen denean, ordezkari izateko ahalmena duela frogatu beharko du agiri bidez. Bi kasuetan ere, kontratatzeko gaitasunik eza dakarten arrazoiak, gorago aipatutakoak, ordezkariari ere aplikatu behar zaizkio.

Podrán hacerlo por sí o representadas por persona autorizada, mediante poder bastante otorgado al efecto. Cuando en representación de una persona jurídica concurra algún miembro de la misma, deberá justificar documentalmente que está facultado para ello. Tanto en uno como en otro caso, al representante le afectan las causas de incapacidad para contratar citadas.

Enpresariek, gainera, kontratu hau burutzeko eska daitekeen gaitasun enpresarial edo profesionala izan beharko dute.

Los empresarios deberán contar, asimismo, con la habilitación empresarial o profesional que, en su caso, sea exigible para la realización de la actividad o prestación objeto del presente contrato.

Eskaintzaileak Europar Batasunetik kanpoko estatuetakoak direnean, SPKLaren 68. artikuluan ezarritakoa bete beharko da.

Cuando se trate de licitadores de Estados no pertenecientes a la Unión Europea se estará a lo dispuesto en el artículo 68 de la LCSP.

**20.- Proposamenen aurkezpena**

**20.- Presentación de proposiciones.**

Baldintza Agiria eta dokumentazio teknikoak lizitatzaileen esku egongo dira informatikako hurrengo atarian edo web orrian:www.getxo.eus/ kontratatzailearen profila/erakunde autonomoak.

Los Pliegos de Condiciones, así como la documentación técnica unida a los mismos, estarán a disposición de los licitadores en el portal informático o página web: www.getxo.eus/perfil del contratante/organismos autónomos.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 13. orrialdea, guztira 45

Eskaintzak bitarteko elektronikoak erabiliz aurkeztuko dira, KONTRATAZIO PUBLIKOA EUSKADIN plataformaren barruan dagoen LIZITAZIO ELEKTRONIKORAKO SISTEMA izeneko aplikazioaren bitartez. Horretarako epea **30 egun naturalekoa izango da, Europar Batasuneko Argitalpen Bulegora bidaltzen den egunatik zenbatzen hasita.**

La presentación de las ofertas se realizará por medios electrónicos, a través de la aplicación denominada SISTEMA DE LICITACIÓN ELECTRÓNICA, ubicada en la PLATAFORMA CONTRATACIÓN PÚBLICA EN EUSKADI, en el plazo de **30 días naturales contados desde el día de la fecha de envío del anuncio de licitación a la Oficina de Publicaciones de la Unión Europea**

Ezarritako epearen azken eguna balioduna ez bada (larunbatak ez dira baliodunak), epea hurrengo egun baliodunera luzatuko da berez.

Cuando el último día del plazo fijado sea inhábil (los sábados son inhábiles), se entenderá prorrogado al primer día hábil siguiente.

SPKLren 138.3 artikuluan ezarritakoaren arabera, baldintza-agirien edukiari eta, bereziki, gutun-azal edo artxibo elektronikoetan sartu beharreko dokumentazioa betetzeari buruzko kontsultak edo argibide-eskaerak bitarteko elektronikoen bidez soilik egin beharko dira, eta kontratazioagk@getxo.eus helbide elektronikora bidali beharko dira.

De conformidad con lo establecido en el artículo 138.3 LCSP, las consultas o solicitudes de aclaración relativas al contenido de los pliegos y, en particular, a la cumplimentación de la documentación que deba incluirse en los distintos sobres o archivos electrónicos, deberán formularse exclusivamente a través de medios electrónicos y deberán ir dirigidas al correo electrónico kontratazioagk@getxo.eus.

Argitzeko eskaerak eskaintzak aurkezteko azken eguna baino gutxienez bost (5) egun natural lehenago aurkeztu beharko dira.

Las solicitudes de aclaración deberán presentarse con una antelación mínima de cinco (5) días naturales respecto de la fecha límite de presentación de ofertas.

Egindako kontsultak ez dira onartuko, ezta erantzungo ere, proposamenak aurkezteko epea amaitzeko bost (5) egun natural baino gutxiago geratzen direnean.

No se admitirán ni se responderán aquellas consultas formuladas cuando resten menos de cinco (5) días naturales para la finalización del plazo de presentación

Hori erabiltzeko baldintzak honako hauek izango dira:

Los requisitos para su utilización son los siguientes:

1.Administrazio-betekizunak:

1. Requisitos administrativos:

**a)**Ziurtagiri digital bat izatea, Euskal Autonomia Erkidegoko administrazioak izapidetze elektronikorako erabiltzea baimentzen duena. Gaur egun, ziurtagiri elektroniko horiek honako hauek dira:
•Izenpe (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
•FNMT (erakundea, herritarra, erakundearen ordezkaria)
•NAN-e
•Camerfirma (erakundea, herritarra)

**a)**Disponer de un certificado digital cuyo uso esté autorizado por la Administración de la CAE a efectos de tramitación electrónica. Actualmente estos certificados electrónicos son los siguientes:
•Izenpe (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
•FNMT (Entidad, Ciudadano, Representante de Entidad)
•Dni-e
•Camerfirma (Entidad, Ciudadano)

**b)**Honako egoera hauetariko batean egotea:
□Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistroan alta emanda egotea eta indarrean dagoen ziurtagiria izatea.
□Aldi baterako habilitazioaren sisteman alta emanda egotea.

**b)**Estar en alguna de estas situaciones:
□Estar dado de alta y disponer de certificación vigente en el Registro de Licitadores y Empresas Clasificadas de Euskadi.
□Estar dado de alta en el sistema de habilitación temporal.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 14. orrialdea, guztira 45

Bi operadore ekonomikok edo gehiagok multzo gisa eta, adjudikaziodun suertatzekotan, ABEE bat osatzeko konpromisoarekin parte hartzen badute lehiaketan, konpromiso hori aldi baterako habilitazioaren sisteman erregistratuta egon behar da.

2.Baldintza teknikoak:

Baldintza teknikoei buruzko informazioa honako esteka honetan aurki daiteke:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Lizitazio elektronikoari buruzko zalantzak edo gorabeherak konpontzeko laguntza-zerbitzua: 945016298.

Honela aurkeztu behar da:

a) Beherago adierazitako dokumentuak dagozkien gutun-azal elektronikoetan erantsi behar dira. Horiek, aipatutako apartatuarekin bat etorriz, aplikazioan azaltzen dira.
b) Gutun-azalak nahiz horien edukia elektronikoki sinatu behar ditu lizitatzaileak.
c) Jarraian adierazitako luzapenekin gordetako dokumentuen irakurketa eta izapidetzea bermatu daiteke soilik: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip eta .7z
d) Birusak sistemaren operatibitatean izan dezakeen eragina murrizteko asmoz, dokumentuak honako formatu hauetan bidaltzea gomendatzen da: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg eta .tiff

e) Eskaintzaren bidalketa epearen barruan hasten bada eta arrakastaz bukatzen bada, garaiz jasotakotzat joko da.

*Lizitatzaileei gomendatzen zaie, azken uneko arazo teknikoak ekiditeko asmoz, eskaintza behar besteko aurrerapenarekin aurkeztea

Gutun-azal elektroniko bakoitzaren edukia honako hau izango da:

**LEHENENGO GUTUN-AZALA: (kontratazio plataforman “sobre de capacidad y solvencia” deitzen da eta lehenengo gutunazal gisa agertzen da).**

En el caso de que dos o más operadores económicos concurran agrupados con el compromiso de constituirse formalmente en UTE en caso de resultar adjudicatarios: el compromiso de UTE debe estar registrado en el sistema de habilitación temporal.

2.Requisitos técnicos:

La información sobre los requisitos técnicos se encuentra disponible en el siguiente enlace:

http://www.contratacion.euskadi.eus/w32-content/es/contenidos/informacion/licitar_electronicamente/es_02/requisitos_tecnicos.html

Servicio de soporte para resolver dudas o incidencias sobre licitación electrónica: 945016298.

La forma de presentación será la siguiente:

a) Los documentos indicados más abajo se deben anexar en los respectivos sobres electrónicos que, de conformidad con dicho apartado, aparecen en la aplicación.
b)Tanto los sobres como su contenido serán firmados por el licitador de forma electrónica
c) Sólo se garantiza la lectura y tramitación de los documentos almacenados con las siguientes extensiones: .doc, .xls, .ppt, .docx, .xlsx, .pptx, .pdf, .rtf, .sxw, .sdw, .abw, .xml, .jpg, .bmp, .tiff, .zip y .7z
d) Con el objetivo de minimizar la incidencia que la presencia de virus pueda tener en la operatividad del sistema, se recomienda el envío de los documentos en los siguientes formatos: .pdf, .rtf, .sxw, .jpg y .tiff

e) Se entenderá recibida la oferta en el plazo de presentación si se inicia la transmisión dentro de él y finaliza con éxito.

*Se recomienda a los licitadores que para evitar problemas técnicos de último momento la presentación de la oferta se realice con la suficiente antelación

El contenido de cada sobre electrónico será el siguiente:

**SOBRE PRIMERO: (denominado en la plataforma de contratación “sobre de capacidad y solvencia” y que figura como sobre primero).**



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 15. orrialdea, guztira 45

| | |
|---|---|
| Bertan sartuko dira: | Contendrá: |
| **1.- Gutun-azaleko dokumentuen AURKIBIDEA.** | **1.- ÍNDICE de los documentos contenidos en el sobre.** |
| **2.- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA, ADIERAZIZ, agiri honetako II. eranskineko ereduaren arabera, ADMINISTRAZIOAREKIN KONTRATATZEKO LEGEZ EZARRITAKO BALDINTZAK BETETZEN DITUELA**. Dokumentu honek, tramitazioaren une honetan, jarraian a) eta j) letren artean zerrendatzen diren dokumentuak ordezkatzen ditu. | **2.- DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR INDICANDO QUE CUMPLE LAS CONDICIONES ESTABLECIDAS LEGALMENTE PARA CONTRATAR CON LA ADMINISTRACIÓN, SEGÚN EL MODELO DEL ANEXO II de este documento**. Este documento sustituye, en este momento de la tramitación, a los relacionados a continuación, con las letras a) a la j). |
| Adjudikazio-proposamenaren aurretik, Getxo Kirolak TEAk edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekoa beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, ondorengo dokumentuak: | En cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el OAL Getxo Kirolak podrá recabar la documentación necesaria para acreditar su capacidad jurídica y de obrar y su habilitación para contratar, es decir, los documentos siguientes: |
| a) Lizitatzailearen NANaren kopia, pertsona fisikoa izanez gero. | a) Copia del D.N.I. del licitador, si es persona física. |
| b) Beste norbanako edo erakunde baten ordez aurkezten direnentzako, aski den ahalordea, aurkezten duenaren NANarekin batera. | b) Poder bastante para quienes acudan en representación de otra persona o entidad junto con fotocopia del D.N.I. del presentante. |
| c) SPKLaren 71 artikuluan ezarritako balizkoetan ez dagoelako erantzupeko adierazpena. | c) Declaración responsable de no estar incurso en ninguna de las prohibiciones de contratar enumeradas en el artículo 71 de la LCSP. |
| d) Indarrean dauden xedapenek ezarritako zerga eta Gizarte Segurantza betebeharrak bete dituela. | d) Hallarse al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes. |
| e) Baldin eta lizitatzailea pertsona juridikoa bada: eraketaren eskritura edo, hala denean, aldarazpenaren eskritura, Merkataritzako Erregistroan inskribatuta egongo dena, eta horren identifikazio fiskalerako zenbakia, aplikagarria zaion merkataritzako legeriaren arabera inskripzioa eska daitekeenean. Baldin eta ezin bada eskatu, jarduteko ahalmen horren benetakotzea eskritura edo eraketa, estatutu edo eraketako ekintzaren dokumentuaren bidez egingo da eta horietan jarduera eraentzeko arauak agertuko dira eta, hala denean, dokumentu horiek ere kasuan kasu egokia izango den erregistro ofizialean inskribatuta egon beharko dute. | e) Si el licitador es persona jurídica: escritura de constitución o modificación, en su caso, debidamente inscrita en el Registro Mercantil y número de identificación fiscal, cuando la inscripción fuera exigible conforme a la legislación mercantil que le sea aplicable. Si no lo fuere, la acreditación de la capacidad de obrar se realizará mediante la escritura o documento de constitución, estatutos o acto fundacional, en el que constaren las normas por las que se regula su actividad, inscritos, en su caso, en el correspondiente Registro oficial. |
| f) J.E.Z.n alta egoeran egotea benetakotzea, hau da, kontratuaren xedeari dagokion epigrafean baldin eta jarduneko ekitaldiari badagokio eta JEZaren azken jasoagiria gainerako kasuetan. Kasu batean eta bestean delako zerga horren matrikulan baja ez hartzearen erantzukizunezko aitorpena aurkeztu | f) Acreditación de estar dado de alta en el I.A.E., en el epígrafe que corresponda al objeto del contrato, mediante la presentación del alta -si se refiere al ejercicio corriente- o del último recibo del I.A.E en los demás casos, acompañada en ambos supuestos de una declaración responsable de no |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 16. orrialdea, guztira 45

behar da. Betekizun hau ezin izango da aldez aurretik eskatu baldin eta lizitatzaileak, proposamena aurkezteko unean, esandako zergari behartuta dagoen iharduerarik ez badu egiten; baina kasu horretan, betetzearen egiaztapena adjudikazioa baino lehenago aurkeztu beharko da.

haberse dado de baja en la matrícula del referido impuesto. Este requisito no será exigible con carácter previo si el licitador, al momento de presentar su proposición, no realiza todavía ninguna actividad sujeta a dicho impuesto, si bien, en tal caso, la acreditación de su cumplimiento habrá de presentarse antes de la adjudicación.

g) Espainiakoak ez diren eta Europar Batasuneko kideak diren enpresarioak direnean egokia den erregistroan inskribatuta daudela egiaztatu beharko dute, hau da, kasuan kasu kokatuta dauden tokietako legeriarekin bat edo zinpeko aitorpen bat edo ziurtagiri bat aurkeztu beharko dute, hau da, aplikagarriak diren erkidegoko xedapenak betez.

g) Cuando se trate de empresarios no españoles de Estados miembros de la Unión Europea, deberán acreditar su inscripción en el registro procedente de acuerdo con la legislación del Estado donde estén establecidos o mediante la presentación de una declaración jurada o un certificado, de acuerdo con las disposiciones comunitarias de aplicación.

h) Komunitarioak ez diren empresarioen kasuan, espainiar Misio Diplomatiko Iraunkorraren txstena aurkeztu beharko dute, SPKLTBaren 55.artikuluan esaten den edukiarekin.

h) Cuando se trate de empresarios no comunitarios, deberán presentar informe de la respectiva Misión Diplomática Permanente española, con el contenido referido en el artículo 68 de la LCSP.

i) Lizitatzailearen ondorengo kaudimen ekonomiko eta teknikoaren egiaztagiriak:

i) Justificantes de la siguiente solvencia económica y técnica del licitador:

KAUDIMEN FINANTZARIOA:

SOLVENCIA ECONÓMICA O FINANCIERA:

Urteko negozio-zifra, amaitutako azken hiru negozioetatik bolumen handiena duen urteari dagokionez, kontratuaren urteko batez besteko balioa, hau da, 499.670,04 euro, gutxienez behin eta erdi izatea.

Cifra anual de negocios que, referido al año de mayor volumen de negocio de los tres últimos concluidos, sea de al menos una vez y media el valor anual medio del contrato, es decir, 499.670,04 euros.

Kontratazioko Araudi Orokorraren 11.4.a) artikuluaren bigarren paragrafoan ezarritako bitartekoen bidez egiaztatuko da baldintza hau betetzen dela (urriaren 12ko 1098/2001 Errege Dekretua).

La acreditación de este requisito se realizará por los medios establecidos en el artículo 11.4.a), segundo párrafo, del Reglamento General de Contratación (Real Decreto 1098/2001, de 12 de octubre).

Hau da, Kaudimen hori egiaztatzeko bidea urteko kontuak izango dira (Galera eta irabazien kontua), behar bezala onartu eta legeztatuak Merkataritza-Erregistroan (Erregistro horretan inskribapena ez balitz betebeharrekoa).

Esto es, el medio para acreditar dicha solvencia serán las cuentas anuales (Cuenta de perdidas y ganancias) aprobadas y depositadas en el Registro Mercantil o debidamente legalizadas (si no procediera inscripción en dicho Registro).

KAUDIMEN TEKNIKO EDO PROFESIONALA:

SOLVENCIA TÉCNICA O PROFESIONAL:

-Egindako zerbitzu edo lan nagusien zerrenda, non hornitu beharreko objektua kontratu honetako objektuarekin bat datorren eta azken hiru urteetan gutxienez 233.179,35€ euroko, BEZ barne, (kontratuaren balioa urteko media %70) bolumenera heldu dena, exekuzio handieneko urtean, haren

-Relación de los principales servicios o trabajos realizados durante los últimos tres años en el ámbito de actividades correspondientes al objeto del contrato, que deberá alcanzar al menos la cuantía de 233.179,35€ IVA incluido, (70% anualidad media) en el año de mayor ejecución,



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 17. orrialdea, guztira 45

zenbatekoa, datak eta haien hartzaile publiko edo pribatua adieraziz.

desglosando los importes, fechas y destinatario público o privado de los mismos.

Zerbitzuak organo eskudunak emandako edo ikus-onetsitako ziurtagiri bidez egiaztatuko dira, hartzailea sektore publikoko erakundea denean edo erosle pribatua denean, hark emandako ziurtagiri bidez edo, ziurtagiri hori izan ezean, enpresariaren adierazpen arduratsuaren bitartez.

Los servicios efectuados se acreditarán mediante certificados expedidos o visados por el órgano competente, cuando el destinatario sea una entidad pública o cuando el destinatario sea un sujeto privado, mediante un certificado expedido por este o, a falta de este certificado, mediante una declaración responsable.

-Enpresa esleipendunak zerbitzuak emateko erabiliko dituen giza baliabideen eta baliabide materialen zerrenda, horien plangintza eta gauzatzeko modua.

-Relación de medios personales y materiales que la empresa adjudicataria utilizará en la prestación de los servicios, su planificación y modo de ejecución.

Lizitatzaileak bete behar dituen eta eskaintza ekonomikoan jasoko diren profilak, gutxienez, hauek izan beharko dira:

Los perfiles que el licitador debe comprometer y que se entenderán incluidos en su Oferta económica son al menos los siguientes:

- Proiektu-burua
- Koordinatzaile teknikoa
- Zerbitzuaren laguntzailea

- Jefe de Proyecto
- Coordinador técnico
- Auxiliar de servicio

-Euskerako B2 edo baliokidea den maila, langileria duena eta langileria berriena.

-Nivel de euskera B2 o equivalente del personal que lo tuviera y del de nueva incorporación.

Dagokion ziurtagiriaren bidez ziurtatuko dira.

Se acreditarán mediante el oportuno certificado en el que conste el nivel.

Automatikoki baztertuta geldituko dira aipatutako gutxienezko kaudimena egiaztatzen ez duten lizitatzaileak izango da.

Quedarán excluidos los licitadores que no acrediten la citada solvencia mínima.

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak batera betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Honako dokumentazioa aurkeztu dezake esleipedunak:

De manera optativa, se podrá presentar lo siguiente:

Kontratistaren sailkapena frogatzen duen agiria; bertan, honako taldeko eta azpitalde hauetako zerbitzuak kontratatzeko gai dela jaso beharko da (biak batera):

Documento que acredite la clasificación del contratista que habilite para contratar los servicios de los siguientes grupos y subgrupos (simultáneamente):

**- L taldea, 6 azpitaldea, 2 maila**

**- Grupo L, Subgrupo 6, categoría 2**

j) Enpresa atzerritarrek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.

j) Para las empresas extranjeras, declaración de someterse a la jurisdicción de los Juzgados y Tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 18. orrialdea, guztira 45

Galdatutako gaitasun- eta kaudimen-baldintzak betetzen direla hautemateko une erabakiorra proposamenak aurkezteko epearen amaiera izango da.

El momento decisivo para apreciar la concurrencia de los requisitos de capacidad y solvencia exigidos será el de finalización del plazo de presentación de proposiciones.

Aurreko a) eta f) bitarteko hizkietan adierazi diren inguruabarrak Euskal Autonomia Erkidegoko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko edo Estatuko Lizitatzaileen eta Enpresa Sailkatuen Erregistro Ofizialeko ziurtagiriaren bidez egiaztatu daitezke (23 idatz-zatian xedatutakoaren arabera errekerimendua egiten zaienean), edo SPKLaren 96 artikuluan ezarri dena betetzen duen batasuneko ziurtagiri baten bidez, beti ere, agiri horietan egiaztatu beharreko alderdiak azaltzen badira. Kasu honetan aipatu den ziurtagiri horrekin batera lizitatzailearen erantzukizunezko aitorpen bat aurkeztu behar da eta horretan adierazi behar du ez dela aldaketarik egon ziurtagirian azaldu diren inguruabar horietan.

Las circunstancias señaladas en las anteriores letras a) a f) podrán acreditarse, cuando sean requeridos para ello según lo establecido en el apartado 23, mediante una certificación del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas de la Comunidad Autónoma Vasca, del Registro Oficial de Licitadores y Empresas Clasificadas del Estado o mediante un certificado comunitario de clasificación conforme a lo establecido en el art. 96 LCSP, siempre y cuando en tales documentos figuren los datos y extremos a acreditar. En este caso, deberá acompañarse a la referida certificación una declaración responsable del licitador en la que manifieste que las circunstancias reflejadas en el correspondiente certificado no han experimentado variación.

**3.- SPKLAREN 76-2 ARTIKULUAN XEDATUTAKOAREN ONDORIOETARAKO, AURKEZTU BEHARKO DA BERARIAZKO KONPROMISOA esanez kontratua gauzatzeko BTParen jasotako baliabide pertsonalak atxikituko dituela.**

**3.- A LOS EFECTOS DE LO DISPUESTO EN EL ARTÍCULO 76-2 LCSP, HABRÁ DE PRESENTARSE UN COMPROMISO EXPRESO DE ADSCRIBIR A LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO los medios personales recogidos en el PCT.**

**4.- JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOAK EGITEKO DATUAK, plegu honen III Eranskinarekin bat etorriz.**

**4.- DATOS PARA LAS NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS, de acuerdo con el Anexo III de este pliego.**

**5.- DATUAKBABESTEKO araudiari dagokionez, lizitatzaileak plegu honen IV. Eranskina aurkeztuko du, behar bezala Beteta.**

**5.- En relación con la normativa de PROTECCIÓN DE DATOS, el licitador presentará Anexo IV de este pliego, debidamente cumplimentado.**

**BIGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "sobre de juicios de valor" deitzen da)**

**SOBRE SEGUNDO: (denominado en la plataforma de contratación "sobre de juicios de valor")**

Bigarren gutun-azalean honakoak jasoko dira:

En el Sobre Segundo se incluirá:

**MEMORIA TEKNIKOA**, automatikoki ebaluatu ezin den esleipen-irizpide hori baloratzeko behar den edukiarekin, BTParen jasoa.

**MEMORIA TÉCNICA**, con el contenido suficiente para la valoración de tal criterio de adjudicación no evaluable automáticamente, recogido en el PCT.

Memoria BTParen adierazitako parametroak errespetatuz aurkeztu beharko da.

La memoria habrá de presentarse respetando los parámetros indicados en el PCT.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 19. orrialdea, guztira 45

Bestalde, baldintza-agiri honetan adierazi bezala, memoria teknikoak berariaz jaso beharko ditu, baztertuta egoteagatik, kontratu hau betearazteko baldintza berezia osatzen duten betearazpen-metodoak.

Por otra parte, tal y como se ha indicado en este pliego, la memoria técnica habrá de recoger de forma específica, so pena de exclusión, los métodos de ejecución que constituyen la condición especial de ejecución de este contrato.

Bigarren gutun-azalean Hirugarren gutun-azalean sartu beharreko datuak (automatikoki ebaluatzen diren irizpideak) sartzen badira, eskaintzatik kanpo geratuko dira.

La inclusión en el Sobre Segundo de datos que hayan de formar parte del Sobre Tercero (criterios evaluables de forma automática), dará lugar a la exclusión de la oferta.

**HIRUGARREN GUTUNAZALA: (kontratazio plataforman "sobre de fórmulas" deitzen da**

**SOBRE TERCERO: (denominado en la plataforma de contratación "sobre de fórmulas"**

Barruan, hauexek sartu beharko dira:

Incluirá:

a) **ESKAINTZA EKONOMIKOA**, plegu honen **I. Eranskinean** jasotzen den ereduarekin bat etorriz.

a) **OFERTA ECONÓMICA**, de acuerdo con el modelo recogido en el **Anexo I** de este pliego.

Agiri horretan lizitatzailearen sinadura behar bezala agertu beharko da; baldintza hori bete ezean, eskaintza baztertu ahal izango da.

Dicho documento deberá ir debidamente firmado por el licitador, de manera que de no cumplirse dicho requisito, se podrá proceder a la exclusión de la oferta.

Eskaintza bat BEZari dagokion zenbatekoa, bai eta aplikatutako zerga ere, behar bezala banakatuta ez dagoela aurkeztuz gero, Getxo Kirolak TEAk banakapenaren interpretazioa berez egingo du modurik egokienean edo, bestela, oker egindako eskaintza baztertuko du.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al I.V.A., así como el porcentaje impositivo aplicado, el OAL Getxo Kirolak se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Eskaintza bat BEZari dagokion kopurua eta aplikatutako zerga-ehunekoa behar bezala banakatu gabe aurkezten bada, Getxo Kirolak TEAkahalmena izango dute bere kabuz, ahalik eta modu egokienean, banakapenaren interpretazioa egiteko, edo oker egindako eskaintza baztertzeko.

Para el caso de que una oferta se presente sin reflejar debidamente desglosada la cantidad correspondiente al IVA, así como el porcentaje impositivo aplicado, el OAL Getxo Kirolak se reserva la facultad de, o bien realizar la interpretación del desglose por sí misma, de la manera más adecuada posible, o bien excluir la oferta incorrectamente realizada.

Bestalde, baldintza-agiri honen **I bis eranskinean** jasotako datuak adierazi beharko ditu lizitatzaileak.

Por otro lado, el licitador habrá de indicar los datos que se recogen en el **Anexo I bis** de este Pliego.

b) **BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA ETA SENTSIBILIZAZIO ESKAINTZA**

b) **OFERTA DE FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN EN TEMAS DE IGUALDAD**

Ikastaroak, tailerrak, hitzaldiak eta/edo sentsibilizazio-jardunaldiak berdintasunari buruz.

Cursos, talleres, charlas y/o jornadas de sensibilización en igualdad.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 20. orrialdea, guztira 45

**21.- Adjudikazioaren tramitea**

"DOKUMENTAZIO OROKORRARI" buruzko gutun-azala Kontratazioko Administrazio Organoak edo eskuordetutako organoak irekiko du, eskaintzak aurkezteko epea amaitu eta hurrengo lan eguneko 10:00etan.

Alderdi bat zuzendu behar badute, gehienez ere hiru egun naturaleko epea emango zaie.

Dokumentazioa une berean egiazta badaiteke, BIGARREN GUTUN-AZALA ("Sobre de Juicios de valor") ireki ahal izango da; orri-zenbakiak jarriko zaizkio horren barruan dagoen dokumentazioari, eta dagokion da, balorazio teknikoa egin dezan.

Eskaintza-kopurua dela-eta edo aztertu beharreko datuak konplexuak izatearen ondorioz LEHEN GUTUN-AZALAren dokumentazio egiazta ezin bada irekiera administratiboa egiteko ekitaldi berean, lizitatzaileei berriro deituko zaie ekitaldi publiko berri batera , orduan Kontratazioko Administrazio Organoak BIGARREN GUTUN-AZALA irekiko du. Ondoren, aurrean azaldu bezala jokatuko da; hau da, dokumentazioari orri-zenbakiak jarri eta dagokion Departamentu eskudunari bidaliko dio, balorazio teknikoa egin dezan.

Beranduago, Kontratazio Mahaiak ekitaldi publikoan irekiko du HIRUGARREN GUTUN-AZALA ("Sobre de Fórmulas"). Ekitaldi horren egunaren, orduaren eta lekuaren berri emango zaie lizitatzaileei bere garaian.

**21.- Trámite de Adjudicación**

La apertura del sobre relativo a la "DOCUMENTACIÓN GENERAL" se realizará por el Órgano Administrativo de Contratación u órgano delegado que tendrá lugar a las 10.00 horas del día hábil siguiente a la finalización del plazo de presentación de ofertas.

En el caso de que hubieran de subsanar algún aspecto, se les dará un plazo máximo de tres días naturales.

Si la comprobación de la antedicha documentación puede realizarse en el mismo momento, se podrá proceder a la apertura del SOBRE SEGUNDO ("Sobre de Juicios de valor"), foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma para su valoración técnica.

Si debido al número de ofertas o a la complejidad de los datos a analizar no pudiera realizarse la comprobación de la documentación del SOBRE PRIMERO en el mismo acto de la apertura administrativa, se citará nuevamente a los licitadores para un nuevo acto público en el que el Órgano Administrativo de Contratación procederá, a la apertura de este SOBRE SEGUNDO, actuándose a continuación como ya ha quedado dicho, a saber, foliándose la documentación que contenga y remitiéndose la misma al Departamento competente para su valoración técnica.

Posteriormente, la apertura del SOBRE TERCERO ("Sobre de Fórmulas"), se efectuará por la Mesa de Contratación en acto público, cuya fecha, hora y lugar se comunicarán convenientemente a los licitadores.

**Adjudikatzeko irizpideak:**

Eskaintzak aurkeztutako agirien arabera baloratuko dira, eta honako alderdi hauetan oinarritutako puntuazioaren arabera arautuko da:

**A)AUTOMATIKOKI EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:GEHIENEZ ERE 51 PUNTU**, horrela banatuta:

**Criterios para la adjudicación:**

La valoración de las ofertas se atendrá a la documentación presentada y se regulará sobre la base de una puntuación fundamentada en los aspectos siguientes:

**A)CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA AUTOMÁTICA: MÁXIMO 51 PUNTOS,** distribuidos de la siguiente manera:



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 21. orrialdea, guztira 45

**A.1-ESKAINTZA EKONOMIKOA: gehienez ere 46 puntu.**

Lizitatzaileak gehienez ere 46 puntu lortu ahal izango ditu, I. Eranskinean aurkeztutako eskaintza ekonomikoaren arabera.

Lizitatzaileak gehienez ere 46 puntu lortu ahal izango ditu, I. Eranskinean aurkeztutako eskaintza ekonomikoaren arabera.

46 puntu horiek formula honen arabera banatuko dira:

Puntuak = 46 * (Oe / Op)

Hala izanik:

Oe: Aurkeztutako eskaintza guztien eskaintza merkeena

Op: Aurkeztutako eskaintza

Lizitazio-tasa 0 punturekin puntuatuko da.

Lizitazio-tasatik gorako eskaintzak baztertu egingo dira.

**A.1-OFERTA ECONÓMICA: máximo 46 puntos**

El licitador podrá obtener hasta un máximo de 46 puntos en función de la oferta económica que presente en el Anexo I.

Los porcentajes de baja se establecen según la siguiente fórmula:

Esos 46 puntos se repartirán según la siguiente fórmula:

Puntos = 46 * (Oe / Op)

Siendo:

Oe: Oferta más económica de todas las ofertas presentadas

Op: Oferta presentada

El tipo de licitación se puntuará con: 0 puntos

Serán excluidas las ofertas superiores al tipo de licitación.

**A.2- BERDINTASUNARI BURUZKO PRESTAKUNTZA ETA SENTSIBILIZAZIOA: Gehienez 5 puntu**

Ikastaroak, tailerrak, hitzaldiak eta/edo sentsibilizazio-jardunaldiak berdintasunari buruz.

Hitzartutako prestakuntzako 2 orduko: puntu 1.

**A.2- FORMACIÓN Y SENSIBILIZACIÓN EN TEMAS DE IGUALDAD: Máximo 5 puntos**

Cursos, talleres, charlas y/o jornadas de sensibilización en igualdad.

Por cada 2 horas de formación comprometida: 1 punto.

**B) MODU EZ AUTOMATIKOAN EBALUATZEKO IRIZPIDEAK:**

**MEMORIA TEKNIKOA: Gehienez ere 49 (berrogeita bederatzi) puntu.**

Lehiaketan parte hartzen duen enpresak burutuko duen zerbitzuaren memoria teknikoa aurkeztu beharko du.

Getxo Kirolak osatzen duten eraikin eta instalazio desberdinei buruz jasotako informazioan oinarrituta, bertara egindako bisita edo bisitetan oinarrituta, eskatzen diren mantentze-lanen operazioen eta maiztasunetan oinarrituta eta administrazio

**B) CRITERIOS EVALUABLES DE FORMA NO AUTOMÁTICA:**

**MEMORIA TÉCNICA: Máximo 49 (cuarenta y nueve) puntos.**

La empresa participante en el concurso deberá presentar una memoria técnica del servicio a realizar.

Lo hará en base a la información recibida sobre los distintos edificios e instalaciones que componen Getxo Kirolak, en la visita o visitas realizadas a las mismas, a las operaciones y frecuencias de mantenimiento solicitadas y a las



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 22. orrialdea, guztira 45

arengandik jasotako atezaintza-zerbitzuarentzako beharrezkoak diren langileentzako argibideak jaso ondoren egingo du.

indicaciones de personal necesario para el servicio de conserjería recibidas de la administración.

Memoria horren atalak eta dagokien puntu-banaketa hurrengoen arabera egingo dira:

Los apartados de dicha memoria y el reparto de puntos correspondiente será el siguiente:

1. Instalazioen deskribapena (gehienez 2 puntu).

1. Descripción de las instalaciones (hasta 2 puntos).

2. Erabiltzaileen tipologia eta fluxuak (gehienez 2 puntu).

2. Tipología de usuarios y flujos (hasta 2 puntos).

3. Arriskuen analisia (gehienez 5 puntu).

3. Análisis de riesgos (hasta 5 puntos).

4. Baliabideen deskribapena (gehienez 2 puntu).

4. Descripción de medios (hasta 2 puntos).

5. Zerbitzuaren antolamendu-plana (gehienez 20 puntu), hurrengoen arabera banatua:

5. Plan de organización del servicio (hasta 20 puntos) distribuidos como sigue:

- Laguntzaile-lanpostu iraunkorren gainbegiratze-sistematikaren aurkezpena, ematen den zerbitzu-maila ezagutu eta zerbitzuaren hutsune posibleak zuzendu ahal izateko (gehienez 5 puntu).

- Presentación de una sistemática de supervisión de los puestos permanentes de auxiliares, con objeto de conocer el nivel de servicio prestado y corregir posibles deficiencias del mismo (hasta 5 puntos).

- Barne-kontroletarako plan baten aurkezpena (ikuskaritza), zerbitzuaren kalitate-mailak neurtzeko eta prozedurak ezagutzeko, hobekuntzarako ekintzak hautemateko (gehienez 5 puntu).

- Presentación de un plan de controles internos (auditorías) para testar los niveles de calidad del servicio y conocimiento de los procedimientos con el fin de detectar acciones de mejora (hasta 5 puntos).

- Zerbitzuak izan ditzakeen gorabehera desberdinei buruzko informazioa jasotzeko sistema baten aurkezpena (gehienez 7 puntu).

- Presentación de un sistema para la recogida de información de las diferentes incidencias del servicio (hasta 7 puntos).

- Kexa eta iradokizunen kudeaketa-sistema baten aurkezpena (gehienez 3 puntu).

- Presentación de un sistema de gestión de quejas y sugerencias (hasta 3 puntos).

6.Segurtasuneko sistema teknologikoen mantentze-lan prebentibo eta zuzentzaileen proposamen plana (gehienez 8 puntu).

6. Propuesta de Plan de mantenimiento preventivo y correctivo de sistemas tecnológicos de seguridad (hasta 8 puntos).

7. Langileentzako prestakuntza-plana. Plan hori zerbitzuaren beharretara egokituta eta bideratuta egongo da, eta langileek zerbitzua emateko dituzten gaitasunak eta trebetasunak hobetzen dituzten prestakuntza-ekintzak baino ez dira baloratuko (gehienez 10 puntu).

7. Plan de formación para el personal. Dicho plan estará adaptado y orientado a las necesidades del servicio, se valorarán solamente las acciones formativas que mejoren las capacidades y habilidades del personal para la prestación del servicio (hasta 10 puntos).

Atal bakoitzeko puntuazioa proportzionalki hurrengo balorazio-irizpideen arabera esleituko da:

La puntuación en cada apartado se asignará de manera proporcional de acuerdo con los siguientes criterios de valoración:



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 23. orrialdea, guztira 45

| | |
|---|---|
| • Kalitate oso urria: Gehienezko puntuazioaren %20a arte (barne). | • Calidad muy insuficiente: Hasta el 20% de la puntuación máxima (inclusive). |
| Azterlana oso sendoa eta informazio gutxikoa denez, eskatutako gutxieneko aurreikuspenak betetzen ez dituenean. | Cuando el estudio no cumpla las mínimas expectativas para lo que se ha solicitado debido a su poca consistencia e información. |
| • Kalitate urria: Gehienezko puntuazioaren %40a arte (barne). | • Calidad insuficiente: Hasta el 40% de la puntuación máxima (inclusive). |
| Zerbitzuaren azterketa zuzena baina osatu gabea denean edo egungo errealitatea hobetzen ez duenean. | Cuando el estudio del servicio sea correcto pero incompleto o no aporte mejoría sobre la realidad actual. |
| • Kalitate nahikoa: Gehienezko puntuazioaren %50a arte (barne). | • Calidad suficiente: Hasta el 50% de la puntuación máxima (inclusive). |
| Zerbitzuren ikerketa minimoa egiten duenean, osoa bada ere, edota proposatzen diren egiteko jarduketak urriak edota zehatzak ez direnean | Cuando se limite a un somero, aunque completo, estudio del servicio y/o se realicen aportaciones de actuación escasas y/o poco precisas. |
| • Kalitate ona: Gehienezko puntuazioaren %75a arte (barne). | • Calidad buena: Hasta el 75% de la puntuación máxima (inclusive). |
| Baloratu beharreko osagaien gaineko ikerketa eta proposamena zehatza denean, eta zenbait jarduketa neurriak zehatzak edota berriztatzaileak proposatzen direnean. | Cuando el estudio y propuesta en relación con el elemento a valorar sea detallado, y se propongan algunas medidas de actuación precisas y/o innovadoras. |
| • Kalitate nabarmena: Gehienezko puntuazioaren %100a arte (barne). | • Calidad destacable: Hasta el 100% de la puntuación máxima (inclusive). |
| Osagaiaren gaineko ikerketa zehatza egiten denean eta jarduketa neurriak zehatzak, egokiak, ondo zehaztutak edota berriztatzaileak proposatzen direnean. | Cuando se realice un estudio detallado del aspecto en cuestión y se propongan medidas de actuación adecuadas, precisas, bien definidas y/o innovadoras. |
| Eskaintza teknikoko kalitatearen irizpideari dagozkion 49 puntuetatik gutxienez 24,50 puntu ez badira lortzen, automatikoki botako dira atzera eta ez dira proposamen ekonomikora pasako. | Las ofertas que no alcancen un mínimo de 24,50 puntos de los 49 correspondientes al criterio de Calidad de la oferta técnica serán automáticamente rechazadas y no pasarán a la apertura de la proposición económica. |
| **22.- Berdinketa hauste klausula:** | **22.- Cláusula de desempate:** |
| Adjudikazio irizpide guztien balorazioa egin ondoren, enpresa lizitatzaile bik edo gehiagok puntuazio berdina lortzen badute, berdinketa haustea SPKLaren 147.2 artikuluan zehaztutako irizpideak aplikatuz egingo da. | Para el caso de que dos o más empresas licitadoras obtengan la misma puntuación, una vez realizada la valoración de todos los criterios de adjudicación, el desempate se producirá mediante la aplicación de los criterios contenidos en el artículo 147.2 de la LCSP. |
| Zozketara jo behar izatekotan, hau jendaurreko ekitaldi batetan egingo da eta bertara berdinketa | En el caso en el que haya que recurrir al sorteo, éste se llevará a cabo en un acto público que al |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 24. orrialdea, guztira 45

egoeran dauden enpresa lizitatzaileei dei egingo zaie.

efecto se celebrará y al que serán oportunamente convocadas las licitadoras que se encuentren la situación de empate.

**23.- Kalitate-prezio harreman onena duen eskaintza.**

**23.- Oferta con mejor calidad-precio.**

Kontratazio-organoak kontratua kalitate-prezio harreman onena duen proposamena aurkezten duen lizitatzaileari esleitzea erabakiko du, eta hari eskatuko zaio, hamar egun baliodunen barnean, eskaera jaso eta hurrengo egunetik zenbatzen hasita, zergen betebeharrak egunean eta Gizarte Segurantzarekin dituenak ere egunean dituela adierazten duen frogagiria aurkez dezan, kontratua gauzatzean hain zuzen hartzeko edo atxikitako baliabideak izateko konpromisoa hartzea, eta egokia den behin betiko bermea emanda izatea.

El órgano de contratación acordará la adjudicación del contrato al licitador que presente la proposición que resulte con una mejor relación calidad-precio, al cual requerirá para que, dentro del plazo de diez días hábiles, a contar desde el siguiente a aquél en que hubiera recibido el requerimiento, presente la documentación justificativa de hallarse al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y con la Seguridad Social, de disponer efectivamente de los medios que se hubiese comprometido a dedicar o adscribir a la ejecución del contrato, y de haber constituido la garantía definitiva que sea procedente.

Eskaera adierazitako epean behar bezala betetzen ez bada, lizitatzaileak bere eskaintza atzera bota duela iritziko da, eta kasu horretan dokumentazio bera hurrengo lizitatzaileari eskatuko zaio, eskaintzak sailkatu diren ordenaren arabera.

De no cumplimentarse adecuadamente el requerimiento en el plazo señalado, se entenderá que el licitador ha retirado su oferta, procediéndose en ese caso a recabar la misma documentación al licitador siguiente, por el orden en que hayan quedado clasificadas las ofertas.

Bestalde, 20.atalean jaso denez, esleipen-proposamenaren aurretik, Udalak edozein unetan lizitatzailearen gaitasun juridikoa eta jardutekogaitasuna egiaztatzeko beharrezkoa den dokumentazioa jaso ahal izango du, hots, atal horren 1.puntuan zerrendatutako dokumentuak.

Por otro lado, tal y como ya ha quedado recogido en el apartado 20, en cualquier momento anterior a la propuesta de adjudicación, el GETXO KIROLAK podrá recabar la documentación necesaria para acreditar la capacidad jurídica y de obrar del licitador y su habilitación de contratar, es decir, los documentos relacionados en el punto 1 de dicho apartado.

Kontratazio organoari dagokio esleipena egitea, eta ebazpen arrazoitu bidez erabakiko da; erabakia esleipendunari jakiarazioko diote, baita gainontzeko lizitatzaileei ere eta 15 egunetako epean Kontratatzailearen Profilean argitaratuko da SPKLaren 151.1 artikuluan agintzen duen bezala.

La adjudicación corresponde al órgano de contratación y se acordará mediante resolución motivada que será notificada al adjudicatario y al resto de los licitadores y que será publicada en el perfil del contratante en el plazo de 15 días, tal y como recoge el artículo 151.1 de la LCSP.

SPKLaren 152 artikuluan aurreikusitakoaren babesean, kontratua egiteari edo prozedura horri uko eginez gero, lizitazioak lizitatzaileei eragindako gastuen konpentsazioa Administrazio horrek finkatuko du entzunaldiaren ostean eta haiek justifikatu ostean.

Al amparo de lo previsto en el artículo 152 de la LCSP, en caso de renuncia a la celebración del contrato o desistimiento de este procedimiento, la compensación de los gastos que la licitación haya ocasionado a los licitadores será fijada por esta Administración previa audiencia y justificación de aquéllos.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 25. orrialdea, guztira 45

**24.- Dokumentazioa artxibatzea eta suntsitzea**

Aurkeztutako proposamenak (onartuak, ireki gabe onartu ez direnak eta irekitakoan gaitziritzitakoak) bere espedientean artxibatuko dira, bidezkoak diren errekurtsoak jartzeko epeak betetzen diren arte.

Lau hileko epea amaitu denean, esleipena egin denetik, aurkeztutako dokumentazioa interesdunen eskura jarriko da, bi hileko epean. Interesdunak ez badira dokumentuen kargu egiten, administrazioak erabakiko du nora bidali behar den edo suntsitu beharra dagoen.

**24.- Archivo y destrucción de la documentación**

Las proposiciones presentadas, tanto las declaradas admitidas como las rechazadas sin abrir o las desestimadas una vez abiertas, serán archivadas en su expediente hasta que transcurran los plazos para la interposición de los recursos procedentes.

Una vez transcurrido el plazo de cuatro meses desde la adjudicación, la documentación presentada quedará a disposición de los interesados durante dos meses. En caso de que éstos no se hagan cargo de la misma, la Administración acordará lo que estime conveniente acerca de su destino, incluida su destrucción.

**25.- Formalizazioa.**

Kontratua formalizatzen denean burutuko da, eta SPKLren 153.3 artikuluan aurreikusitakoaren arabera gauzatuko da; hau da, ezin izango da egin lizitatzaileei eta hautagaiei esleipenaren jakinarazpena bidali eta hamabost egun baliodun igaro baino lehen, SPKLren 44.1 artikuluaren arabera errekurtso berezia jar baitaiteke.

Gainera, kontratuen formalizazioa, SPKLren 154.1 artikuluaren arabera, dagokion kontratuarekin batera argitaratu beharko da, kontratazio-organoaren kontratatzailearen profilean kontratua perfekzionatu eta gehienez ere hamabost eguneko epean. Kontratua erregulazio harmonizatuaren mende dagoenean, formalizazio-iragarkia, gainera, Europar Batasunaren Egunkari Ofizialean argitaratu beharko da.

**25.- Formalización.**

El contrato quedará perfeccionado con su formalización, la cuál se llevará a cabo de acuerdo con lo previsto en el artículo 153.3 LCSP, es decir, no podrá efectuarse antes de que transcurran quince días hábiles desde que se remita la notificación de la adjudicación a licitadores y candidatos, al ser susceptible de recurso especial, conforme al artículo 44.1 LCSP.

Además, la formalización de los contratos deberá publicarse, según el artículo 154.1 LCSP junto con el correspondiente contrato, en un plazo no superior a quince días tras el perfeccionamiento del contrato en el perfil de contratante del órgano de contratación y estando sujeto a regulación armonizada, el anuncio de formalización deberá publicarse, además, en el Diario Oficial de la Unión Europea.

**26.- Kontratuaren lagatzea.**

Kontratugileak hirugarren bati laga dakioke kontratuaren eskubide eta betebeharrak. Horretarako lagatzailearen gaitasun tekniko edo pertsonalak ez dira kontratuaren esleipenerako erabakigarriak izan behar. Gainera, lagatze honek ezin izango du merkatuaren lehiakortasunaren berariazko murrizketa bat sortu.

Kontratugileek haiek eskubide eta betebeharrak hirugarren bati lagatu ahal izateko, SPKLaren 214.2 artikuluak jasotzen dituen baldintzak bete beharko dira.

**26.- Cesión del contrato.**

Los derechos y obligaciones del contrato podrán ser cedidos por el contratista a un tercero siempre que las cualidades técnicas o personales del cedente no hayan sido determinantes para la adjudicación del contrato, y de la cesión no resulte una restricción efectiva de la competencia en el mercado.

Para que los contratistas puedan ceder sus derechos y obligaciones a terceros deberán cumplirse los requisitos recogidos en el artículo 214.2 de la LCSP.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 26. orrialdea, guztira 45

**27.- Izaera eta erregimen juridikoa.**

Baldintza-agiri honen arabera egin behar den kontratua administrazio-kontratua izango da, eta kontratuan bertan zehazten ez den guztiari dagokionez, SPKLan eta APKAOn ezarritako arauak bete beharko dira. Horiez gainera, herri administrazioen kontratazioan erabili beharreko gainerakoak ere aplikatuko dira.

Administrazio-baldintza zehatzen agiri honen eta espedientearekin batera doan dokumentazio teknikoaren artean kontraesanak izanez gero, agiri honetan zehaztutakoa nagusituko da.

**27.- Naturaleza y régimen jurídico.**

El contrato que en base a este pliego se realice, tendrá carácter administrativo y en todo lo no previsto en él se estará a lo dispuesto en la LCSP, así como en el RGCAP y demás normas que, en su caso, sean de aplicación a la contratación de las Administraciones Públicas.

En caso de contradicción entre el presente Pliego de Cláusulas Administrativas Particulares y el resto de la documentación técnica unida al expediente, prevalecerá lo dispuesto en este Pliego.

**28.- Datu pertsonalen babesa.**

Sektore Publikoko Kontratuei buruzko azaroaren 8ko 9/2017 Legearen bidez, Espainiako ordenamendu juridikora ekarri dira Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB Zuzentarauak (Urriaren 31ko 14/2019 Errege Lege Dekretuak aldatua, besteak beste, segurtasun publikoko arrazoiengatik premiazko neurriak hartzen dituena administrazio digitalaren, sektore publikoko kontratazioaren eta telekomunikazioen arloan), eta Lege horren xedatutakoaren bat etorriz, datu pertsonalen tratamendua dakarten kontratuek bete egin beharko dute osorik Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 Erregelamendua (EB), pertsona fisikoen babesari buruzkoa, datu pertsonalen tratamenduari dagokionez (DBEO), baita araudi osagarria ere eta/edo, hala badagokio, aurrekoak ordezten dituztenak. Bereziki, lizitazio honen xede den kontratua Datu Pertsonalak Babesteari eta Eskubide Digitalak Bermatzeari buruzko abenduaren 5eko 3/2018 Lege Organikoa betetzearen mende dago berariaz. Lege horren bidez, Espainiako ordenamendu juridikoa 2016/679 EB Erregelamendura egokitzen da, eta pertsona fisikoek datu pertsonalak babesteko duten oinarrizko eskubidea arautzen da.

Kontratazioaren ondorioz kontratistak izaera pertsonaleko datuak eskuratu behar baditu, eta datu horien tratamenduaren arduraduna erakunde kontratatzailea bada, tratamenduaren eragilea izango da kontratista. Kasu horretan, datu horiek eskuratzea ez da datuen komunikaziotzat hartuko DBEOren 28.artikuluan aurreikusitakoa betetzen

**28.- Protección de datos de carácter personal.**

De acuerdo con lo estipulado en la Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014, modificada entre otras por el Real Decreto-Ley 14/2019, de 31 de octubre, por el que se adoptan medidas urgentes por razones de seguridad pública en materia de administración digital, contratación del sector público y telecomunicaciones, los contratos que impliquen el tratamiento de datos de carácter personal deberán respetar en su integridad el Reglamento (UE) 2016/679 del Parlamento Europeo y del Consejo de 27 de abril de 2016 relativo a la protección de las personas físicas en lo que respecta al tratamiento de datos personales (RGPD), y la normativa complementaria y/o las que sustituyan en su caso las anteriores. En particular el contrato al que dé lugar la presente licitación queda sometido expresamente al cumplimiento de la Ley Orgánica 3/2018, de 5 de diciembre, de Protección de Datos Personales y garantía de los derechos digitales por el que se adapta el ordenamiento jurídico español al referido Reglamento UE 2016/679 y se regula el derecho fundamental de las personas físicas a la protección de datos personales.

Para el caso de que la contratación implique el acceso del contratista a datos de carácter personal de cuyo tratamiento sea responsable la entidad contratante, aquél tendrá la consideración de encargado del tratamiento. En este supuesto, el acceso a esos datos no se considerará comunicación de datos, cuando se cumpla lo previsto en el artículo 28 del RGPD. En todo caso,



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 27. orrialdea, guztira 45

denean. Nolanahi ere, horren aurreikuspenak idatziz jaso beharko dira.

Era berean, kontratistak Datuen Babesari buruz ezarritakoa bete beharko du, hala badagokio, Baldintza Teknikoen Agirian ezarritakoa.

las previsiones de éste deberán de constar por escrito.

Asimismo, el contratista deberá cumplir con lo estipulado respecto a la Protección de Datos, en su caso, en el Pliego de Condiciones Técnicas.

**DATU PERTSONALEN BABESARI BURUZKO INFORMAZIOA**

**Tratamenduaren arduraduna eta bere harremanetarako datuak:**

GETXO KIROLAK
Makaleta etorbidea, z/g · 48992 · Getxo · Bizkaia

**Datuak babesteko ordezkariarekin harremanetan jartzeko:**

Helbide elektronikoa: datuak@getxo.eus

**Datuak gordetzeko helburua eta denbora:**

Kontratu-espedienteak kudeatu eta izapidetzea Datuak gorde egingo dira bildu ziren helburua betetzeko eta helburu horretatik eta datuen tratamendutik erator daitezkeen erantzukizunak zehazteko beharrezkoa den denboran. Ondoren, Euskal Kultur Ondareari buruzko uztailaren 3ko 7/1990 Legean ezarritakoarekin bat etorriz tratatuko dira.

**Tratamenduaren zilegitasuna:**

Honako hauek oinarri hartuta gauzatuko dituzte funtzioak: 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena; eta 2/2016 Legea, apirilaren 7koa, Euskadiko Toki Erakundeei buruzkoa. Halaber, interesdunak bere adostasuna adieraziko du eta hauxe ere beteko da: 9/2017 Legea, azaroaren 8koa, Sektore publikoko kontratuena, Europako Parlamentuaren eta Kontseiluaren 2014ko otsailaren 26ko 2014/23/EB eta 2014/24/EB zuzentarauen transposizioa egiten duena Espainiako ordenamendu juridikora.

**Datuak jakinaraztea:**

Datuak beste administrazio publiko batzuei eman ahalko zaizkie.

Zeintzuk dira pertsonen eskubideak?:

**INFORMACIÓN SOBRE PROTECCIÓN DE DATOS DE CARÁCTER PERSONAL**

**Responsable de Tratamiento y sus datos de contacto:**

GETXO KIROLAK
Avda. de los Chopos, s/n • 48992 • Getxo • Bizkaia

**Contacto con la persona delegada de protección de datos:**

Correo electrónico: datuak@getxo.eus

**Finalidad y tiempo de conservación de los datos:**

Gestión y tramitación de los expedientes contractuales. Los datos se conservarán durante el tiempo necesario para cumplir con la finalidad para la que se recabaron y para determinar las posibles responsabilidades que se pudieran derivar de dicha finalidad y del tratamiento de los datos. Posteriormente, se tratarán de acuerdo legislación del Patrimonio Histórico (Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco).

**Legitimación del tratamiento:**

Desarrollo de funciones en base a la Ley 7/1985, de 2 de abril, Reguladora de las Bases del Régimen Local, a la Ley 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi, junto con el consentimiento de la persona y Ley 9/2017, de 8 de noviembre, de Contratos del Sector Público, por la que se transponen al ordenamiento jurídico español las Directivas del Parlamento Europeo y del Consejo 2014/23/UE y 2014/24/UE, de 26 de febrero de 2014.

**Comunicaciones de datos:**

Los datos podrán ser facilitados a otras Administraciones Públicas.

¿Cuáles son los derechos de las personas?:



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 28. orrialdea, guztira 45

Interesdunek honako eskubide hauek dituzte:

1. Datuetara sartzeko eta horiek zuzentzeko eta ezabatzeko eskubidea, bai eta horien tratamendua mugatzeko edo hari aurka egiteko eskubidea ere. Adierazitako eskubideak baliatu ahal izateko, idazki bat igorri beharko du tratamenduaren arduradunaren helbidera, bere nortasuna egiaztatu ondoren.

2. Horrez gain, interesdunak dagokion kontrol-agintaritzaren aurrean (Datuak Babesteko Euskal Bulegoan) erreklamazioak aurkezteko eskubidea du.

Las personas interesadas tienen los siguientes derechos:

1. A acceder, rectificar, suprimir los datos, y también, limitar u oponerse a su tratamiento. Para poder ejercerse estos derechos debe enviarse un escrito a la dirección del Responsable de Tratamiento, previa acreditación de su identidad.

2. La persona interesada dispone igualmente del derecho a reclamar ante la autoridad de control pertinente (Agencia Vasca de Protección de Datos).

**Isiltasun-betebeharra**

Getxo Kirolak ematen dituen eta hemen arauturiko Zerbitzua emateari dagozkion datu eta argibide guztiak isilpean gordetzea hitzartuko du esleipendunak. Bereziki Informazio Konfidentzialtzat joko da kontrataturiko zerbitzuak burutzearen ondoriozko know how edo egiten jakitea, eta esleipendunak isilpean eta gordeta mantendu beharko du, kontratukoa ez den ezein pertsona fisikori edo juridikori jakinarazi barik, osorik edo zati batez.

**Deber de sigilo**

La adjudicataria se comprometerá a mantener en secreto todos los datos e informaciones facilitados por Getxo Kirolak y que sean concernientes a la prestación del Servicio aquí regulado. En particular, será considerado como Información Confidencial todo el know how o saber hacer resultante de la ejecución de los servicios contratados, debiendo el adjudicatario mantener dicha información en reserva y secreto y no revelarla de ninguna forma, en todo o en parte, a ninguna persona física o jurídica que no sea parte del contrato.

**29.- Jurisdikzio eskuduna.**

Kontratutik eratortzen diren auzigaiak administrazioarekiko auzien jurisdikzioaren barruan egongo dira; halere, alderdiek tartekaritza pean jarri ahal izango dituzte auziak, indarrean dagoen legeriak agintzen duenari jarraiki.

Lizitatzaileek SPKLan eta baita administrazio orokorraren araudian xedatzen diren aurkaratze baliabideak izango dituzte eskura.

**29.- Jurisdicción competente.**

Las cuestiones litigiosas que se deriven del contrato se entenderán sometidas a la jurisdicción contencioso-administrativa, no obstante lo cual, las partes pueden acordar el sometimiento de sus litigios a arbitraje, conforme a lo establecido en la legislación vigente.

Los licitadores dispondrán de los medios de impugnación dispuestos en la LCSP y en la normativa general del procedimiento administrativo.

**30.- Gardentasuna.**

Esleipendunak beharrezko datu edo dokumentu guztiak eman beharko dizkio Getxo Kirolak TEAri, Gardentasunaren, informazio publikoa eskuratzearen eta gobernu onaren abenduaren 9ko 19/2013 Legearen III. Kapituluan dauden preskripzioak eta baita Euskal Legebiltzarreko Euskadiko Toki-instituzioen apirilaren 6ko 2/2016 Legearen 49.4 artikuluan dauden preskripzioak behar bezala betetzeko.

**30.- Transparencia.**

El adjudicatario estará obligado a facilitar al OAL Getxo Kirolak cuantos datos o documentos resulten necesarios para dar debido cumplimiento a las prescripciones contenidas en el Capítulo III de la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno, así como en el artículo 49.4 de la Ley del Parlamento vasco 2/2016, de 7 de abril, de Instituciones Locales de Euskadi.



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 29. orrialdea, guztira 45

Eskatutako datu edo dokumentuak arestian aipatu ditugun lege-xedapenak behar bezala betetzeko behar den epean emango dira. Epe hori egiten den errekerimenduan emango da jakitera.

Los datos o documentos solicitados serán entregados en el plazo necesario para dar debido cumplimiento a las disposiciones legales antes mencionadas, el cual se indicará en el requerimiento que se le remita al efecto.

Eskatutako datu edo dokumentuak ez ematea edo berandu ematea arau haustea izango da, eta SPKLaren 192. eta 193.artikuluetan xedatutakoaren arabera zigortu ahalko da.

La falta o retraso en la entrega de los datos o documentos requeridos será considerada como infracción susceptible de ser penalizada de acuerdo con lo dispuesto en los artículos 192 y 193 de la LCSP.

**31.- Hizkuntza- baldintzak.**

**31.- Condiciones lingüísticas.**

2/2016ko Euskadi Toki Erakundeei buruzko Legeak, 7.8 artikuluan ezarritakoari jarraituz, herritarren hizkuntza-eskubideei eta euskararen eta gaztelaniaren hizkuntza-ofizialtasunaren erregulazioa betetze aldera, esleipendunak honako baldintza hauek bete beharko ditu:

En cumplimiento de lo establecido en el artículo 7.8 de la Ley 2/2016 de Instituciones Locales de Euskadi y a fin de dar cumplimiento a la regulación de oficialidad lingüística del euskera y el castellano, el adjudicatario deberá cumplir los siguientes requisitos:

1) Arreta aurrez-aurrekoa bada, lehen hitza euskaraz izango da eta herritarrak aukeratzen duen hizkuntzan jarraituko da.

1) En caso de que la atención prestada sea presencial, la primera palabra se dirá en euskera y se continuará la conversación en el idioma elegido por la persona que está siendo atendida.

2) Arreta aurrez-aurrekoa ez bada baizik eta telefonoz, lehen hitza edo agurra euskaraz izango da, eta erabiltzaileak nahi izanez gero, elkarrizketa osoa euskaraz egin ahal izango da (ez bakarrik harrera).

2) En caso de que la atención prestada no sea presencial sino telefónica, la primera palabra o el saludo se dirán en euskera, y si la persona usuaria así lo quisiera, toda la conversación podrá ser mantenida en euskera (no solo el saludo).

Bi kasuetan (arreta aurrez aurrekoa dela edo ez dela) adierazgarriak jarri eta mantenduko dira ageriko lekuan, arreta hori euskaraz egin ahal dela esanez. Eta erabiltzaileak (herritarrak) egin behar duen edozein kontsulta zein kudeaketa euskaraz egin dezakeela bermatu beharko da.

En ambos casos (tanto si la atención es presencial como si no) se deberán colocar distintivos en lugares visibles, con el fin de informar de que la atención puede ser prestada en euskera. Se garantizará que la persona usuaria (ciudadana) pueda realizar cualquier consulta o gestión en euskera.

3)Herritarrei zuzendutako edozein idatzizko elementu egiten denean - jakinarazpenak, oharrak, kartelak, obretako abisuak, norabideak, programak, sarrera tiketak etab.- elebitara egon beharko dira, lehentasuna emanez euskarari kokapenean edo tamainan. Piktogramak ere erabili ahalko dira.

3)Todos los elementos escritos dirigidos a la ciudadanía —comunicaciones, notas, carteles, avisos de obra, direcciones, programas, entradas, etc.— deberán estar escritos en ambos idiomas, dando prioridad al euskera tanto en la ubicación como en el tamaño. También se podrán usar pictogramas.

4)Herritarrak bete edo erabili behar dituen orri eta inprimaki telematikoen kasuan, hizkuntza bietan egon beharko dira lehentasuna emanez euskarazko testuari.

4)Las hojas y formularios telemáticos que deban ser utilizados o rellenados por la ciudadanía tendrán que estar escritos en ambas lenguas, dando prioridad al texto escrito en euskera.

5)Informazioa aho bozgorailuen bitartez edo modu telematikoan ematen bada pantaila digital, sare

5)En caso de transmitir información por medio de altavoces o de manera telemática a través de



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 30. orrialdea, guztira 45

sozial, whatsapp eta antzekoen bidez, euskarari lehentasuna emango zaio, ordena, kokapena edo tamainan.

6)Esleipenduna izango da kontratuaren exekuzioaren barruan itzuli behar diren dokumentuen itzulpenen erantzule, eta egiten diren itzulpenak jatorrizko testuaren kalitatea izateaz arduratuko da.

7)Euskaraz lan egiteko aukera eman beharko dute. Horrela ez bada aldatzeko aukera eta baimena izan beharko dute.

pantallas digitales, redes sociales, Whatsapp y similares, se dará prioridad al euskera, teniendo en cuenta el orden, la ubicación y el tamaño.

6)La persona adjudicataria será responsable de las traducciones de los documentos que se deban traducir en el ámbito de la ejecución del contrato; además, se encargará equipo de que la traducción conserve la calidad del texto de partida.

7)Se deberá dar la oportunidad de trabajar en euskera. Si eso no fuera así, tendrán la posibilidad y el permiso de cambiar de trabajo.

**32.- Sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiria.**

Adingabekoaren babes juridikoaren urtarrilaren 15eko 1/1996 Lege Organikoa betez, Umeak babesteko uztailaren 28ko 26/2015 Legeak aldatua, sexu-delituen berariazko zigor-aurrekarien ziutagiriak aurkeztu behar dira beren funtzioak betetzeko adingabekoekin lan egiten duten zerbitzuetako langile guztiei buruz.

**32.- Certificado de antecedentes penales de delitos sexuales.**

En cumplimiento de la Ley Orgánica 1/1996, de 15 de enero, de Protección Jurídica del Menor, modificada por Ley 26/2015, de 28 de julio de Protección de la Infancia, y por la Ley 45/2015, de 14 de octubre, de Voluntariado, se presentarán certificados de antecedentes penales específicos sobre delitos sexuales de todas de todas las personas trabajadoras del servicio que en el desempeño de sus funciones trabajen en contacto con menores.

Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 31. orrialdea, guztira 45

**I.ERANSKINA- PROPOSAMEN EKONOMIKOAREN EREDUA**

Lehiatzailearen datuak:
Izenabizenak.....
Helbidea.....Posta kodea ……, NAN, ....., Telefonoa .....
Ordezkariaren datuak (ordezkaririk egonez gero):
Izen-abizenak.....
Helbidea.....Posta kodea ……, NAN edo IFK, ....., Telefonoa .....honakoa adierazi du:

1.- **GETXO KIROLAKEN INSTALAZIOETAN** ATEZAINTZA-ZERBITZUA **ETA JENDEARI INFORMAZIOA EMATEKO ZERBITZUA KONTRATATZEA, GETXO KIROLEN INSTALAZIOETAN SARBIDE- ETA ZAINTZA-SISTEMAK MANTENTZEKO ZERBITZUEN KONTRATAZIOA** EGIKARITZEKO LEIHAKETA BIDEZ deitu dela jakitun dagoela.

2.- Baldintza Teknikoen eta Administrazio Klausula Berezien Pleguak aztertu dituela.

3.- Ados dagoela agiri horiekin, eta osoro eta aldaketarik gabe onartzen dituela.

4.- Aipatutako zerbitzua gauzatzeko konpromisoa hartzen duela, dokumentu guztiak eta, bereziki, Baldintza Teknikoen Agiria eta Baldintza Administratibo/Partikularren Agiria zorrotz betez,..... **euro orduko**, BEZik gabe (lizitazio-tasa: 20,83 €/h), eta kontzeptu guztiak prezioan sartuta daudela.

5.- Berdintasun-gaietan prestatzeko eta sentsibilizatzeko ikastaroak, tailerrak, hitzaldiak eta/edo jardunaldiak egiteko **……. Orduko** konpromisoa hartzen duela.

(Tokia, data eta sinadura)
LIZITATZAILEA.

**ANEXO I - MODELO DE PROPOSICIÓN ECONÓMICA**

D.....con domicilio en.....CP....., D.N.I. nº....., teléfono..... e-mail.....en plena posesión de su capacidad jurídica y de obrar, en nombre propio (o en representación de…….....con domicilio en……...CP..... teléfono....., y D.N.I. o C.I.F. (según se trate de persona física o jurídica) nº.....), manifiesta:

1.- Que, está enterado de que se convoca CONTRATACIÓN ADMINISTRATIVA POR CONCURSO ABIERTO PARA **CONSERJERÍA E INFORMACIÓN AL PÚBLICO CON MANTENIMIENTO DE LOS SISTEMAS DE ACCESOS Y VIGILANCIA EN LAS INSTALACIONES DE GETXO KIROLAK**

2- Que ha examinado los Pliegos de Prescripciones Técnicas y de Cláusulas Administrativas Particulares del mismo.

3- Que encuentra de su conformidad y acepta íntegramente y sin variación todos estos documentos.

4.- Que se compromete a llevar a cabo la ejecución del servicio citado con estricta sujeción a todos los documentos y en especial al Pliego de Condiciones Técnicas y Cláusulas Administrativas/ Particulares, por la cantidad de.....**euros/hora**, IVA excluido (tipo de licitación 20,83€/h), debiendo entenderse incluidos en el precio todos los conceptos.

5.- Que se compromete a realizar **……(nº) horas** de Cursos, talleres, charlas y/o jornadas de formación y sensibilización en temas de igualdad.

(Lugar, fecha y firma)
EL LICITADOR.

Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 32. orrialdea, guztira 45

**I. BIS ERANSKINA – AURREKONTUA BANAKATUTA EURO/URTE**
**ANEXO I bis – PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO**

| **AURREKONTUAREN BANAKETA EUROAK/URTEAN**<br>**PRESUPUESTO DESGLOSADO EUROS / AÑO** | | |
|---|---|---|
| **KONTZEPTUA / CONCEPTO** | | **ZENBATEKOA / IMPORTE** |
| **ZUZENEKO KOSTUAK**<br>COSTES DIRECTOS | **Pertsonal GASTUAK** / GASTOS Personal | € |
| | **Material GASTUAK** / GASTOS Materiales (Piezas de recambio de sistemas de acceso y vigilancia, etc) | € |
| | **Inbertsio eta amortizazio GASTUAK**<br>GASTOS Inversión – Amortización (Equipos informáticos, telefonía..) | € |
| | **Bestelako GASTUAK (zerbitzu profesionalak, banku-zerbitzuak, garraioak eta sare sozialak)**<br>Otros GASTOS diversos (servicios profesionales, servicios bancarios, transportes y redes sociales, vestuario y EPIs) | € |
| **ZEHARKAKO KOSTUAK (% )**<br>COSTES INDIRECTOS ( %) | | € |
| **ETEKIN INDUSTRIALA (% 6)**<br>BENEFICIO INDUSTRIAL (6 %) | | € |
| BEZ (% 21)<br>IVA (21 %) | | € |
| **GUZTIRA OINARRIZKO AURREKONTUA LIZITAZIOA/URTEA**<br>TOTAL PRESUPUESTO BASE LICITACIÓN / AÑO | | **€**<br>**(€/hora, IVA incluido)** |
| **ZERBITZU-GEHITZEAK (BEZa BARNE)**<br>**SERVICIOS EXTRAORDINARIOS (CON IVA 21%)** | | **€** |

| **Pertsonal GASTUEN BANAKETA**<br>DESAGREGACIÓN GASTOS Personal | **MAILA (pertsona kopurua)**<br>CATEGORÍA (Nº personas) | **GENEROA (pertsona kopurua)**<br>GENERO (Nº personas) | **ZENBATEKOA (euroak/urtea)**<br>IMPORTE (euros /año) |
|---|---|---|---|
| **Erreferentziazko hitzarmena: Estatuko Lan Hitzarmena** 99100265012021)zb.<br><br>**Convenio laboral tenido como referencia:**<br>Convenio estatal núm. 99100265012021). | 9 | E/M: 2<br>G/H: 7 | € |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 33. orrialdea, guztira 45

## ANEXO II - DECLARACIÓN RESPONSABLE DEL LICITADOR

| PARTE I: INFORMACIÓN SOBRE EL PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN Y EL PODER ADJUDICADOR | | |
|---|---|---|
| PODER ADJUDICADOR | | |
| **Entidad** | GETXO KIROLAK | |
| **Tipo de poder adjudicador** | Administración Pública Entidad Local | |
| **Área proponente** | Dpto. Instalaciones y Mantenimiento | |
| **Responsable del contrato** | Aitor Miñambres | |
| PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN | | |
| **Objeto (descripción)** | Ver cláusula 1 PCT | |
| **Tipo de contrato** | Servicios | |
| **CPV** | 50610000-4 servicios de reparación y mantenimiento de equipos de seguridad.<br><br>75112000-4 Servicios administrativos para operaciones comerciales | |
| **Código NUTS obras, servicios, suministros.** | | |
| **Garantía provisional** | Si*□ | No □ |
| **** En caso de requerirse garantía provisional habrá de aportarse junto con esta declaración el documento acreditativo de constitución.*** | | |

| PARTE II: INFORMACIÓN SOBRE EL OPERADOR ECONÓMICO<br>SOL | | |
|---|---|---|
| OPERADOR ECONÓMICO | | |
| **Denominación** | | |
| **Objeto social (adecuado a la licitación)** | Si □ | No □ |
| | Descripción | |
| | (En caso de personas jurídicas) Referencia a documento (escritura de constitucion, estatutos…) | |
| **N.I.F.** | | |
| **Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)** | | |
| **Correo electrónico (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP)** | | |
| **Dirección de Internet** | | |
| **Nº Teléfono** | | |
| **Nº Fax** | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 34. orrialdea, guztira 45

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Persona/s de contacto** | | | | | |
| **Microempresa o PYME** | Si □ | | No □ | | |
| **Cumplimiento de convenio colectivo** | Si □ | | No □ | | |
| | Convenio colectivo aplicable (con indicación de ámbito territorial) | | | | |
| **Obligaciones en materia de discapacidad (cumplimiento art. 42 RDL 1/2013 Texto Refundido de la Ley General de derechos de las personas con discapacidad y de su inclusión social** | Si procede y cumple □ | | No procede □ | | |
| **Obligaciones en materia de igualdad (cumplimiento art. 45 y ss Ley Orgánica 3/2007 de Igualdad Efectiva de Hombres y Mujeres)** | Si procede y cumple □ | | No procede □ | | |
| **Inscripción en el Registro de Contratistas** | Si □ | Datos inscripción: | Si □ | No □ | No □ |
| | | Disponibilidad en formato electrónico | Si □ | No □ | |
| | | Clasificación obtenida | | | |
| | | ¿Abarca la inscripción o certificación todos los criterios de selección exigidos? | Si □ | No □ | |
| **Grupo empresarial (art. 42 42.1 Código de Comercio)** | Si □ | ☐ NO concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales. | | | No □ |
| | | ☐ SI concurre a la adjudicación del contrato con empresas que, pertenecientes al mismo grupo o en las que concurran alguno de los supuestos alternativos establecidos en el artículo 42.1 del Código de Comercio, presentan proposiciones individuales, y en concreto con la empresa…… | | | |
| **U.T.E.*** | Si* □ | Componentes y porcentajes: | | | No □ |
| | | Se aporta documento de conformidad con el art. 69 LCSP sobre compromiso de constitución de U.T.E. | | | |
| **** Cada entidad participante deberá presentar ésta declaración.*** | | | | | |
| **Certificados de estar al corriente de** | Si □ | ¿Posibilidad de acceso gratuito? | Si □ | No □ | No □ |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 35. orrialdea, guztira 45

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **obligaciones con la Seguridad Social y Hacienda** | | Disponibilidad en formato electrónico | Si □ | No □ | |

| | |
|---|---|
| ***(Sólo en caso de existencia de lotes)*** | |
| Lotes a los que concurre. | |
| ***(Sólo se incluirá en caso de contratación reservada)*** | |
| **¿Es un taller protegido o una empresa social o prevé que el contrato se ejecute en el marco de programas de empleo protegido?** | Si □ No □ |
| **Porcentaje de trabajadores discapacitados o desfavorecidos.** | |
| **Categoría a las que pertenecen los trabajadores discapacitado o desfavorecido.** | |

| INFORMACIÓN SOBRE LOS REPRESENTANTES DEL OPERADOR ECONÓMICO | |
|---|---|
| **Nombre y apellidos:** | |
| **Lugar y fecha de nacimiento:** | |
| **N.I.F.** | |
| **Dirección (calle, número, código postal, ciudad, pais)** | |
| **Correo electrónico** | |
| **Nº Teléfono** | |
| **Cargo/calidad en la que actúa** | |
| **Documento sobre nombramiento** | |
| **Persona/s de contacto** | |

| INFORMACIÓN SOBRE EL RECURSO A LA CAPACIDAD DE OTRAS ENTIDADES | | | |
|---|---|---|---|
| **¿Se basa el operador económico en la capacidad de otras entidades para satisfacer los criterios de selección (parte IV) y los criterios, en su caso de la parte V?** | Si* □ | Entidades | No □ |
| | | ¿Cuales? | |
| | | Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico. | |
| | | Indicación del personal técnico u organismos técnicos que no estén integrados directamente en la empresa del operador económico, y especialmente los responsables del control de la calidad: | |
| | | Se aporta documento de conformidad con el art. 75.2 LCSP. | |

**** En este caso las otras entidades deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.***



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 36. orrialdea, guztira 45

| INFORMACIÓN SOBRE SUBCONTRATISTAS A CUYA CAPACIDAD NO SE RECURRA | | | |
|---|---|---|---|
| **Intención de subcontratar** | Si* □ | Subcontratistas previstos | No □ |
| **** En este caso los subcontratistas deberán presentar una declaración responsable como la presente con la información exigida en la Parte II, datos del operador económico e información del representante del operador económico) y Parte III.*** | | | |
| DESIGNACIÓN DE CONFIDENCIALIDAD | | | |
| **Confidencialidad de la oferta** | Si □ | Extremos confidenciales (detallar) | No □ |

| **PARTE III: MOTIVOS DE EXCLUSIÓN** | | | |
|---|---|---|---|
| **¿Está incurso el licitador en prohibiciones de contratar del art. 71 LCSP?** | **Si** □ | Motivos | No □ |
| | | Persona condenada | |
| | | Duración prohibición | |
| | | Información disponible en formato electrónico URL | |

| **PARTE IV: CRITERIOS DE SELECCIÓN** | | | |
|---|---|---|---|
| **¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?** | Si* □ | *(Si se dispone)* Información disponible en formato electrónico URL | No □ |
| **** En caso de lotes se referirá a los lotes a los que el licitador concurra.*** | | | |

| **PARTE V: REDUCCIÓN DEL NÚMERO DE CANDIDATOS CUALIFICADOS*** | | | |
|---|---|---|---|
| **¿Cumple el licitador los criterios de selección exigidos?** | Si* □ | Documentación acreditativa (ha de adjuntarse) | No □ |
| | | Información disponible en formato electrónico URL | |
| **** Solo para procedimientos restringidos, licitación con negociación, diálogo competitivo y asociación para la innovación.*** | | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 37. orrialdea, guztira 45

| PARTE VI: DECLARACIONES FINALES |
|---|
| El o los abajo firmantes declaran formalmente que la información comunicada en las partes II – V es exacta y veraz y ha sido facilitada con pleno conocimiento de las consecuencias de una falsa declaración de carácter grave. Igualmente, declara que en la elaboración de su oferta ha tenido en cuenta las obligaciones derivadas de las disposiciones legales vigentes, y en particular, las correspondientes a protección del empleo, condiciones de trabajo y prevención de riesgos laborales, y protección del medio ambiente.<br><br>Asimismo, en el caso de empresas extranjeras, y dado que el contrato será ejecutado en España, se declara que se someten a la jurisdicción de los juzgados y tribunales españoles de cualquier orden, para todas las incidencias que de modo directo o indirecto pudieran surgir del contrato, con renuncia, en su caso, al fuero jurisdiccional extranjero que pudiera corresponder al licitante.<br><br>El o los abajo firmantes declaran formalmente que podrán aportar los certificados y otros tipos de pruebas documentales contemplados sin tardanza, cuando se les soliciten, salvo en caso de que:<br><br>a) El OAL GETXO KIROLAK tenga la posibilidad de obtener los documentos justificativos de que se trate directamente, accediendo a una base de datos nacional de cualquier Estado miembro que pueda consultarse de forma gratuita, (siempre y cuando el operador económico haya facilitado la información necesaria (dirección de la página web, autoridad u organismo expedidor, referencia exacta de la documentación) que permita al GETXO KIROLAK a hacerlo; si fuera preciso, deberá otorgarse el oportuno consentimiento para acceder a dicha base de datos), o<br><br>b) El o los abajo firmantes formalmente consienten en que el GETXO KIROLAK tenga acceso a los documentos justificativos de la información que se ha facilitado en **[*indique la parte/sección/punto o puntos pertinentes*]** del presente Documento. |

| | | | |
|---|---|---|---|
| FECHA | | LUGAR | |
| FIRMA (Con identificación del firmante/s) | | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 38. orrialdea, guztira 45

## II. ERANSKINA- LIZITATZAILEAREN ARDURAPEKO AITORPENA

| I. ZATIA: KONTRATAZIO-PROZEDURAREN ETA AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEAREN GAINEKO INFORMAZIOA | | |
|---|---|---|
| AGINTARITZA ADJUDIKATZAILEA | | |
| **Erakundea** | GETXO KIROLAK | |
| **Agintaritza adjudikatzaile mota** | Administrazio Publikoa, tokiko erakundea | |
| **Kontratua proposatu duen arloa** | Instalazioen eta mantentze-lanen saila | |
| **Kontratuaren arduraduna** | Aitor Miñambres | |
| KONTRATAZIOAREN PROZEDURA | | |
| **Xedea (deskribapena)** | Ikusi BTPren 1. klausula | |
| **Kontratu mota** | Zerbitzua | |
| **CPV** | 50610000-4 segurtasun ekipoen konponketa eta mantenimendu zerbitzuak.<br><br>75112000-4 Administrazio zerbitzuak merkataritza eragiketetarako | |
| **Obra, zerbitzu eta horniduren NUTS kodea** | | |
| **Behin-behineko bermea** | Bai*□ | Ez □ |
| **** Behin-behineko bermea behar izanez gero, bermea eratu izanaren egiaztagiria aurkeztu beharko da adierazpen honekin batera.*** | | |

| II. ZATIA: OPERADORE EKONOMIKOARI BURUZKO INFORMAZIOA | | |
|---|---|---|
| OPERADORE EKONOMIKOA | | |
| **Izena** | | |
| **Gizarte-xedea (lizitazioarekin bat datorrena)** | Bai □ | Ez □ |
| | Deskribapena<br><br>(Pertsona juridikoen kasuan) Dokumentuaren erreferentzia (eraketa-eskritura, estatutuak …) | |
| **IFZ** | | |
| **Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)** | | |
| **Helbide elektronikoa (SPKLaren 15. xedapen gehigarria)** | | |
| **Interneteko helbidea** | | |
| **Telefono-zenbakia** | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 39. orrialdea, guztira 45

| | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|
| **Fax-zenbakia** | | | | | |
| **Harremanetarako pertsona** | | | | | |
| **Mikroempresa edo ETE** | Bai □ | | Ez □ | | |
| **Hitzarmen kolektiboa betetzea** | Bai □ | | Ez □ | | |
| | Aplikagarri den hitzarmen kolektiboa (lurralde-eremua adierazita) | | | | |
| **Kontratisten erregistroan izena ematea** | Bai □ | Izen-ematearen datuak: | Bai □ | Ez □ | Ez □ |
| | | Formatu elektronikoan eskuragarri. | Bai □ | Ez □ | |
| | | Eskuratutako sailkapena | | | |
| | | Izen-ematean edo egiaztagirian exijitutako hautapen-irizpide guztiak barne hartzen al ditu? | Bai □ | Ez □ | |
| **Aldi baterako enpresa-elkartea*** | Bai* □ | Osagaiak eta portzentajeak: | | | Ez □ |
| | | SPKLaren 69. artikuluarekin bat datorren agiria aurkeztu da, aldi baterako enpresa-elkartea eratzeko konpromisoari buruzkoa. | | | |
| **** Erakunde parte-hartzaile bakoitzak adierazpen hau aurkeztu beharko du.*** | | | | | |
| **Gizarte Segurantzako eta Ogasuneko betebeharretan egunean egotearen ziurtagiriak** | Bai □ | Dohainik sartzeko aukera al dago? | Bai □ | Ez □ | Ez □ |
| | | Formatu elektronikoan eskuragarri. | Bai □ | Ez □ | |
| ***(Loteak baldin badaude soilik)*** | | | | | |
| Zein lotetarako lehiatuko den | | | | | |
| ***(Kontratazioa erreserbatu bada soilik sartuko da)*** | | | | | |
| **Tailer babestua edo gizarte-enpresa da? Edo kontratua enplegu babestuaren programen markoan burutzea aurreikusten al duzu?** | | | Bai □ | Ez □ | |
| **Langile desgaitu edo behartsuen portzentajea** | | | | | |
| **Langile desgaitu edo bertsuen kategoria** | | | | | |
| OPERADORE EKONOMIKOAREN **ORDEZKARIEI BURUZKO INFORMAZIOA** | | | | | |
| **Izen-abizenak** | | | | | |
| **Jaiotze-urtea eta jaioterria** | | | | | |
| **IFZ** | | | | | |
| **Helbidea (kalea, zenbakia, posta-kodea, hiria, herrialdea)** | | | | | |
| **Helbide elektronikoa** | | | | | |
| **Telefono-zenbakia** | | | | | |
| **Kargua/zeren gisa jarduten duen** | | | | | |
| **Izendapenaren dokumentua** | | | | | |
| **Harremanetarako pertsona** | | | | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 40. orrialdea, guztira 45

| BESTE ERAKUNDE BATZUEN AHALMENAREN AURKAKO ERREKURTSOARI BURUZKO INFORMAZIOA | | | |
|---|---|---|---|
| **Operadore ekonomikoa beste erakunde batzuen gaitasunean oinarritzen al da hautapen-irizpideak (IV. zatia) eta, hala badagokio, V. zatiko irizpideak betetzeko?** | Bai* □ | Erakundeak | Ez □ |
| | | Zeintzuk? | |
| | | Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi. | |
| | | Operadore ekonomikoaren enpresan zuzenean sartuta ez dauden langile edo erakunde teknikoak adierazi, eta bereziki kalitate-kontrolaren arduradunak. | |
| | | SPKLaren 75.2 artikuluarekin bat datorren dokumentua aurkeztu da. | |
| *** Kasu honetan, beste erakundeek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.** | | | |
| **EUREN GAITASUNAREN AURKAKO ERREKURTSORIK JARTZEN EZ DEN AZPIKONTRATISTEN GAINEKO INFORMAZIOA** | | | |
| **Azpikontratatzeko asmoa** | Bai* □ | Aurreikusitako azpikontratistak | Ez □ |
| *** Kasu honetan, azpikontratistek adierazpen honen moduko erantzukizunpeko adierazpena aurkeztu beharko dute II. zatian eskatutako informazioarekin (operadore ekonomikoaren datuak eta operadore ekonomikoaren ordezkariaren informazioa), baita III. zatian eskatutakoarekin ere.** | | | |
| **KONFIDENTZIALTASUNA IZENDATZEA** | | | |
| **Eskaintzaren konfidentzialtasuna** | Bai □ | Isilpeko alderdiak (zehaztu) | Ez □ |

| III. ZATIA: BAZTERTZEKO ARRAZOIAK | | | |
|---|---|---|---|
| **SPKLaren 71. artikuluan jasotako kontratatzeko debekuetan al dago lizitatzailea?** | **Bai** □ | Zioak | Ez □ |
| | | Zigortutako pertsona | |
| | | Debekuaren iraupena | |
| | | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri | |

| IV. ZATIA: HAUTAPEN-IRIZPIDEAK | | | |
|---|---|---|---|
| **Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?** | Bai* □ | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri | Ez □ |
| **** Loteak egotekotan, lizitatzailea lehiatzen den loteei dagokienez.*** | | | |

| V. ZATIA: HAUTAGAI KUALIFIKATUEN KOPURUA MURRIZTEA* | | | |
|---|---|---|---|
| **Exijitutako hautapen-irizpideak betetzen al ditu lizitatzaileak?** | Bai* □ | Adierazitakoa frogatzeko ziurtagiriak (erantsi behar dira) | Ez □ |
| | | Informazioa URL formatu elektronikoan eskuragarri | |
| **** Honako hauetarako soilik: prozedura murriztuak, lizitazioa negoziazioarekin, berrikuntzarako lehia- zein elkartze-elkarrizketa.*** | | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 41. orrialdea, guztira 45

| VI. ZATIA: AZKEN ADIERAZPENAK | | | |
|---|---|---|---|
| Sinatzaileek formalki adierazten dute II.-V. zatietan jakinarazitako informazioa zehatza eta egiazkoa dela, eta adierazpen faltsu larria egiteak dauzkan ondorioen jakitun dira.<br><br>Halaber, kontratua Espainian gauzatuko denez, espainiar estatutik kanpoko enpresek espainiar epaitegi eta auzitegien jurisdikzioaren pean jartzen direlako adierazpena egin behar dute, zuzenean edo zeharka kontratuak ekar litzakeen gorabehera guztietarako. Lizitatzaileak atzerritar jurisdikzio foruari (baleuka) uko egingo dio.<br><br>Sinatzaileek formalki adierazten dute jasotako ziurtagiriak eta beste mota batzuetako frogagiriak aurkeztu ahalko dituztela atzerapenik gabe, eskatzen zaizkienean, kasu hauetan izan ezik:<br><br>a) GETXOKO KIROLAK TEAK dagozkion egiaztagiriak zuzenean eskuratu ahal baditu, Europar Batasuneko edozein estatu kideren datu-base nazionalean doan sartuta (betiere baldin eta operadore ekonomikoak beharrezkoa den informazioa eman badu GETXO KIROLAK TEAK hori egin ahal izateko: webgunearen helbidea, agintaritza edo erakunde jaulkitzailea, dokumentazioaren erreferentzia zehatza); beharrezkoa izango balitz, dagokion baimena eman beharko da datu-base horretarako sarbidea izateko.<br><br>b) Sinatzaileek formalki onartzen dute GETXO KIROLAK TEAK sarbidea izatea dokumentu honetan [***dagokion zatia/atala/puntua edo puntuak adierazi***] emandako informazioa frogatzen duten agirietara. | | | |
| DATA | | LEKUA | |
| SINADURA (sinatzailea edo sinatzaileen identifikazio-datuekin) | | | |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 42. orrialdea, guztira 45

## III. ERANSKINA - JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO DATUAK
## ANEXO III - DATOS PARA NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS

..... jn./andra-k., ..... NAN duenak (edo .....-ren izenan) honako datuak adierazten ditu, SPKLaren 15. xedapen gehigarrian (Jakinarazpen Elektronikoei buruzkoa) jasotakoa betetze aldera:

D./Dña..... .....con D.N.I. ..... en nombre propio (o en representación de .....) indica los siguientes datos a los efectos de la Disposicón Adicional 15ª LCSP sobre NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS:

| | | |
|---|---|---|
| JAKINARAZPEN ELEKTRONIKOETARAKO datuak (bat etorriz SPKLaren 15. xedapen gehigarriarekin) | Telefono mugikorra (SMS bidezko jakinarazpena) | |
| | Posta elektronikoa (mezu elektroniko bidezko jakinarazpena) | |
| | Bere ziurtagiri elektronikoa erabiliz jakinarazpenaren postontzian sartuko den pertsona. | (Izen-abizenak, NANa, helbide elektronikoa) |

| | | |
|---|---|---|
| Datos para NOTIFICACIONES ELECTRÓNICAS (de conformidad con la D.A. 15ª LCSP) | Teléfono móvil (aviso SMS notificación) | |
| | E-mail (aviso correo-e notificación) | |
| | Persona que, con su certificado electrónico, accederá a la Notificación | (Nombre y apellidos, DNI, e-mail) |

Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 43. orrialdea, guztira 45

**IV.- ERANSKINA.- DATUEN BABESA**
**ANEXO IV.- PROTECCIÓN DE DATOS**

| | |
|---|---|
| ..... jaun/andreak (NAN: .....), bere izenean edo .....-ren eskuordetzan, honakoa ADIERAZTEN DU: | D./Dña. ....., con D.N.I. nº ....., en su propio nombre o en representación de ..... MANIFIESTA QUE: |
| - Kontratuaren esleipendun izanez gero, datuak babesteari buruzko estatuko eta Europar Batasuneko araudia beteko du. | - De resultar adjudicatario/a del contrato se someterá en todo caso a la normativa nacional y de la Unión Europea en materia de protección de datos. |
| - Adierazten du zerbitzariak .....n egongo direla, eta zerbitzariei lotutako zerbitzuak .....tik emango direla. | - Declara que los servidores van a estar ubicados en ..... y los servicios asociados a los mismos se van a prestar desde ..... |
| - Badaki nahitaez jakinarazi behar duela kontratuaren iraupenean zehar aurreko atalean emandako informazioa aldatu dela. | - Es conocedor de la obligación de comunicar cualquier cambio que se produzca, a lo largo de la vida del contrato, de la información facilitada en el apartado anterior. |
| - Zerbitzariak azpikontratatzeko asmoa dute:<br>BAI ☐ / EZ ☐<br><br>Zerbitzariei lotutako zerbitzuak azpikontratatzeko asmoa dute:<br>BAI ☐ / EZ ☐ | - Tienen previsto subcontratar los servidores:<br>SI ☐ / NO ☐<br><br>Tienen previsto subcontratar los servicios asociados a los servidores:<br>SI ☐ / NO ☐ |
| - Baiezko kasuetan, lanak aginduko zaizkien AZPIKONTRATISTEN enpresa-profila edo izena adieraztea, horien kaudimen profesional edo teknikoko baldintzen arabera definituta:<br>• ZERBITZIARIAK: .....<br>• ZERBITZARIEI LOTUTAKO ZERBITZUAK: ..... | En los casos afirmativos, indicar el nombre o el perfil empresarial, definido por referencia a las condiciones de solvencia profesional o técnica, de los SUBCONTRATISTAS a los que se vaya a encomendar su realización:<br>• SERVIDORES: .....<br>• SERVICIOS ASOCIADOS A LOS SERVIDORES: ..... |
| (Tokia, data eta sinadura)<br><br>LIZITATZAILEA. | (Lugar, fecha y firma)<br><br>EL LICITADOR. |



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 44. orrialdea, guztira 45

## LISTADO DEL PERSONAL SUBROGABLE ADSCRITO AL SERVICIO

Prosegur
Listado de subrogación

A continuación, se detalla la relación de personal adscrito al servicio de conserjería e información al público en GETXO KIROLAK, son los siguientes:

| Fecha Antiguedad | Tipo Contrato | CATEGORIA | Tipo de relación | % jornada | COSTE TOTAL (SS 32,5%) |
|---|---|---|---|---|---|
| 29/10/2016 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Parcial | 86,42% | 25.630,26 € |
| 27/07/2017 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 27.273,60 € |
| 18/02/2013 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 27.769,07 € |
| 18/02/2013 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 27.668,94 € |
| 03/06/2013 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 28.868,45 € |
| 09/05/2017 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Parcial | 86,42% | 23.987,18 € |
| 09/01/2021 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 27.668,99 € |
| 07/03/2025 | Indefinido | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 29.993,26 € |
| 01/02/2026 | Temporal | GRUPO PROFESIONAL 5 | Completa | 100% | 22.813,94 € |

***Nota aclaratoria sobre el cálculo de costes:***

- ***Convenio de aplicación:*** *Convenio Colectivo de Servicios Auxiliares.*
- ***Base del cálculo:*** *El coste total incluye las cuotas de la Seguridad Social y un salario bruto anual de 20.882,22 € (proyección de la retribución de los últimos 12 meses).*
- ***Particularidad retributiva:*** *Se debe tener en cuenta que uno de los trabajadores adscritos percibe el* ***plus de responsable*** *contemplado en el citado convenio.*
- *Se aconseja realizar el escandallo de los costes desglosando los conceptos retributivos conforme estipula el convenio.*

En Bilbao a 11 de marzo de 2026

SERVICIOS GENERALES, S.L.
C.I.F.: B-15704364



Baliozkotze Kod.: 7GLLYJPYNMLSW92TTKQPZQ6WJ
Egiaztapena: https://getxokirolak-sede.getxo.eus/
esPublico Gestiona plataformatik elektronikoki sinatutako dokumentua | 45. orrialdea, guztira 45